TRANE®

Guide d'utilisation

Affichage Tracer AdaptiView™

pour les refroidisseurs à condensation par eau entraînés par réducteur CenTraVac™ (CVGF)

X39641144-010

Mars 2009

CTV-SVU02A-FR

Copyright

© Trane 2009 Tous droits réservés

Ce document et les informations qu'il contient sont la propriété de Trane et ne peuvent pas être utilisés ni reproduits, en totalité ou en partie, sans l'autorisation écrite de Trane. Trane se réserve le droit de réviser cette publication à tout moment et d'en modifier le contenu sans être obligé d'informer quiconque de la révision ou du changement.

Marque de commerce

AdaptiView, CenTraVac, EartWise,Trane, le logo Trane et Tracer sont des marques de commerce Trane au États-Unis et d'autres pays. Toutes les marques de commerce mentionnées dans ce document sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs.

Sommaire

Introduction 5
Description de l'équipement 5
Directives de l'écran tactile 6
Sources de référence 6
Zone du menu principal 13
Arrêt/redémarrage du fonctionnement du refroidisseur 14
Arrêt du refroidisseur 14
Redémarrage du refroidisseur 15
Alarmes 16
Affichage de l'écran d'alarmes 16
Comprendre les icônes d'alarme 17
Affichage des alarmes actives et historiques 17
Tri des alarmes 17
Réarmement des alarmes 17
Autres indicateurs d'alarme 18
Rapports 19
Affichage de l'écran Rapports 19
Affichage du journal 20
Affichage du journal du refroidisseur ASHRAE 20
Création et affichage d'un rapport personnalisé 20
Édition d'un rapport personnalisé 22
Affichage des informations sur l'unité (Infos refroidisseur) 22
Graph. données 26
Affichage de l'écran de graphes de données 26
Affichage des graphes de données 27
Modification des échelles sur les graphes de données 27
Créations de graphes de données personnalisés 29
Création d'un graphe de données personnalisé à partir d'un graphe de données par défaut 29
Création d'un graphe de données personnalisé sans points de graphe de données définis précédemment 31
Édition de graphes de données personnalisés 32
Suppression d'un graphe de données personnalisé 32
Paramètres de l'équipement 33
Affichage de l'écran des paramètres 33
Affichage et modification des paramètres de l'équipement 34
Réglages refroid. 37

Sommaire

Sources des points de consigne 38
Arbitrage de source de point de consigne 38
Changement de source de point de consigne 39
Réglages des fonctions 41
Décalage eau glacée 41
Paramètres de régulation manuelle 42
Réglages de l'affichage 45
Affichage de l'écran des paramètres 45
Affichage et modification des préférences d'affichage 46
Affichage et modification des préférences de langue 48
Affichage et modification de la date et de l'heure 50
Nettoyage de l'écran 51
Réglages sécurité 52
Affichage de l'écran des paramètres 52
Activation/désactivation de la sécurité 53
Connexion 54
Déconnexion 55
Analyse des pannes 56
Annexe : Données pour les refroidisseurs CenTraVac 57
Données de l'écran des composants 57
Journal 60
Journal du refroidisseur ASHRAE 62
Points des graphes de données 67
Points de données utilisés dans les graphes de données par défaut . . . 67

Introduction

L'affichage Tracer AdaptiView™ offre la possibilité de visualiser les données et d'effectuer des modifications fonctionnelles sur les refroidisseurs à condensation par eau entraînés par réducteur CenTraVac™ (CVGF).

L'objectif de ce guide est de vous aider à utiliser l'affichage Tracer AdaptiView. Le guide décrit comment accéder aux écrans et les types d'informations qui apparaissent sur les écrans.

Description de l'équipement

Les caractéristiques de base de l'affichage Tracer AdaptiView sont décrites ici.

Matériel

L'affichage Tracer AdaptiView est monté sur ou à proximité du coffret électrique du refroidisseur. Il peut être fixé au refroidisseur par un bras qui peut se prolonger de 11 pouces. Cinq points de pivotement assurent une articulation complète tel que décrit dans les spécifications suivantes et sur l'illustration :

- Deux points de pivotement horizontaux de 90° à droite ou à gauche (180° au total)
- Deux points de pivotement verticaux : 90° degrés en haut et en bas (180° au total)
- Rotation : 135° dans le sens des aiguilles d'une montre et 135° dans le sens inverse (270° au total)

Caractéristiques de l'écran

L'écran tactile couleur VGA de 12,1 pouces affiche les données en pouces et livres (IP) ou en unités du Système international (S.I.) et dans une des 24 langues disponibles. Des graphiques couleurs animés indiquent l'état du refroidisseur et de ses composants.

Alimentation secteur

L'affichage Tracer AdaptiView reçoit le courant électrique par son câble d'alimentation qui est connecté à l'interface de commande Tracer UC800. L'interface de commande Tracer UC800 doit être sous tension.

Communication

Un câble séparé assure les communications entre l'affichage Tracer AdaptiView et l'interface de commande Tracer UC800. Les alarmes sont communiquées immédiatement après leur détection.

Directives de l'écran tactile

L'écran tactile enregistre les pressions exercées sur les touches. Pour être efficaces, les pressions doivent être légères, rapides, mais volontaires. Cela ne sert à rien d'appuyer trop fort.

Outils préconisés : doigt, pouce, gomme à crayon. N'utilisez pas de pointe de stylo ou de crayon ou tout autre objet coupant ou pointu pouvant rayer la surface de l'écran.

Si vous appuyez et maintenez la pression sur plusieurs points, l'écran tactile enregistre seulement le premier contact. Par exemple, si vous appuyez un doigt sur une zone de l'écran qui n'est pas tactile, une pression d'un autre doigt sur une zone sensible ne sera pas enregistrée.

Le fait de maintenir la main sur l'écran peut causer une navigation involontaire, à cause de la pression du pouce ou de la paume.

Sources de référence

Vous pouvez trouver des renseignements complémentaires sur les refroidisseurs entraînés par réducteur CenTraVac avec commande AdaptiView dans les documents suivants :

- *Gear-Driven Centrifugal Water-Cooled Liquid Chillers with Tracer AdaptiView™ Control Installation, Operation, and Maintenance Manual* (CVGF-SVX03)
- *Diagnostics Descriptions, Troubleshooting Tables, and Control Component Overview for Water-Cooled CenTraVac™ Chillers with Tracer AdaptiView™ Control* (CTV-SVD03)
- *Tracer™ TU Service Tool Programming Guide for Water-Cooled CenTraVac™ Chillers with Tracer AdaptiView™ Control* (CTV-SVP02)
- *Tracer™ TU Service Tool Getting Started Guide* (TTU-SVN01)

Vue d'ensemble de l'écran

Les zones tactiles de l'écran d'affichage Tracer AdaptiView sont décrites en détail dans ce chapitre. Dans le Figure 1, trois zones sont identifiées, qui correspondent aux sous-sections suivantes :

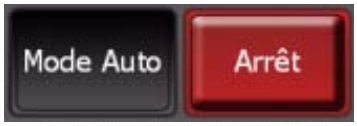
1. “Zone d'état du refroidisseur,” p. 8
2. “Zone d'affichage principale/écran d'accueil,” p. 9.
3. “Zone du menu principal,” p. 13

Figure 1. Affichage Tracer AdaptiView

Zone d'état du refroidisseur

La zone d'état du refroidisseur (illustrée à l'emplacement ❶ dans la Figure 1, p. 7) reste visible à partir de chaque écran sur l'affichage Tracer AdaptiView. Les informations relatives à l'état et au contrôle du refroidisseur apparaissent sur les boutons et les cibles tactiles. Quand on les effleure, les boutons et cibles tactiles ouvrent d'autres écrans qui offrent d'autres informations et l'accès à d'autres commandes. Le Tableau 1 contient tous les détails.

Tableau 1. Zone d'état du refroidisseur

Bouton/cible tactile	Description
Bouton d'état du refroidisseur	Le mode de fonctionnement niveau supérieur du refroidisseur apparaît sur le bouton d'état du refroidisseur. Toucher ce bouton pour afficher l'écran de mode de fonctionnement du refroidisseur. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Rapports," p. 19
Bouton témoin d'alarme	Si une alarme active affectant l'ensemble du refroidisseur existe, le bouton témoin d'alarme indique le niveau de gravité et le type d'alarme (comme illustré dans l'exemple de gauche). Si plusieurs alarmes de ce type existent, la plus grave est affichée. S'il se produit une alarme active affectant un sous-système, et non pas l'ensemble du refroidisseur, et en l'absence de toute alarme active concernant le refroidisseur et de tout forçage manuel, le bouton témoin d'alarme indique le nombre d'alarmes à la place du niveau de gravité et du type de l'alarme. Vous pouvez également toucher ce bouton pour afficher l'écran Alarmes. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Alarmes," p. 16
Bouton de forçage manuel	S'il existe un forçage manuel, en l'absence d'alarme active affectant l'ensemble du refroidisseur, le bouton de forçage manuel s'affiche à la place du bouton témoin d'alarme. S'il existe un forçage manuel, vous pouvez toucher ce bouton au lieu d'afficher l'écran des paramètres de régulation manuelle. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Paramètres de régulation manuelle," p. 42.
Cible tactile de température de l'eau	La cible tactile de température de l'eau affiche une des valeurs suivantes, selon que le refroidisseur est en mode chaud ou en mode froid (ce qu'on appelle aussi le type de régulation active) : • Si le type de régulation active est Eau glacée, c'est la température de sortie d'eau à l'évaporateur qui s'affiche et la cible tactile renvoie à l'écran du composant Évaporateur. • Si le type de régulation active est Eau chaude, c'est la température de sortie d'eau au condenseur qui s'affiche et la cible tactile renvoie à l'écran du composant Condenseur. **Remarque:** Pour plus d'informations sur les écrans de composants Évaporateur et Condenseur, voir "Écrans des composants," p. 12.
Cible tactile de source de point de consigne	La source de point de consigne actif est en surbrillance en vert sur la cible tactile Source PdC. Toucher cette cible pour afficher l'écran Source PdC, où l'on peut changer la source du point de consigne. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Changement de source de point de consigne," p. 39.
Boutons Mode Auto/Arrêt 	**Mode Auto** et **Arrêt** sont des boutons à bascule : L'un apparaît relâché lorsque l'autre apparaît enfoncé. • Toucher **Mode Auto** pour activer le processus de démarrage du refroidisseur. • Toucher **Arrêt** pour activer la procédure d'arrêt du refroidisseur. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Arrêt/redémarrage du fonctionnement du refroidisseur," p. 14.

Zone d'affichage principale/écran d'accueil

Tous les écrans apparaissent à l'intérieur de la zone d'affichage principale. (illustrée à l'emplacement ❷ de la Figure 1, p. 7*)*.

Écran d'accueil : Informations de statut du refroidisseur

L'écran d'accueil (Figure 1, p. 7) fournit sur des « cibles tactiles » (toute les surfaces rectangulaires blanches) les informations dont on a le plus souvent besoin sur l'état du refroidisseur, et cela pour chaque élément du refroidisseur. Il suffit de toucher n'importe quelle cible tactile pour afficher un écran contenant d'autres informations d'état du refroidisseur relatives à chaque composant (voir "Écrans des composants," p. 12).

Chaque cible tactile apparaissant sur l'écran d'accueil est décrite dans le Tableau 2.

Dans le coin inférieur droit de l'écran d'accueil, vous pouvez visualiser la date et l'heure, ainsi que des informations complémentaires sur le refroidisseur. Pour plus de détails, voir les trois dernières rangées du Tableau 2.

Tableau 2. Cibles tactiles et boutons de l'écran d'accueil

Cible tactile	Description
	La cible tactile de ce compresseur offre des informations sur : • État de service compresseur • Pression différentielle d'huile Toucher n'importe quel endroit de la cible tactile pour afficher l'écran des composants du compresseur
	La cible tactile de ce condenseur offre des informations sur : • Température sortie eau condenseur • La température d'entrée d'eau au condenseur • Le point de consigne actif eau chaude (si l'Eau chaude est disponible) • Le débit d'eau du condenseur (l'animation dans le graphique indique si le condenseur fonctionne) Toucher n'importe quel endroit de la cible tactile pour afficher l'écran des composants du condenseur
	La cible tactile de l'évaporateur offre des informations sur : • Température de sortie d'eau à l'évaporateur • Température d'entrée d'eau à l'évaporateur • Le point de consigne actif eau glacée (si l'eau glacée est disponible) • Le débit d'eau de l'évaporateur (l'animation dans le graphique indique si l'évaporateur fonctionne) Toucher n'importe quel endroit de la cible tactile pour afficher l'écran des composants de l'évaporateur

Tableau 2. Cibles tactiles et boutons de l'écran d'accueil (suite)

Cible tactile	Description
	La cible tactile du moteur offre des informations sur : • Intensité moyenne ligne d'alimentation • La fréquence (si un entraînement à fréquence réglable est configuré) Toucher n'importe quel endroit de la cible tactile pour afficher l'écran des composants du moteur
Bouton d'information 	Toucher n'importe quel élément de cette cible tactile pour afficher l'écran **Infos Refroidisseur**. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Affichage des informations sur l'unité (Infos refroidisseur)," p. 22.
Rapport personnalisé 	Toucher le bouton **Rapport personnalisé** pour afficher l'écran Rapport personnalisé. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Création et affichage d'un rapport personnalisé," p. 20.

Écran d'accueil : Graphique animé

Le dessin d'un refroidisseur apparaît sur la page d'accueil. Le dessin utilise l'animation pour indiquer l'état fonctionnel du refroidisseur. Si le refroidisseur fonctionne, l'animation apparaît avec les zones en coupe du compresseur, de l'évaporateur et du condenseur, comme illustré à la Figure 1, p. 7. Si le refroidisseur ne fonctionne pas, les composants sont fermés et ne sont pas animés.

Zone d'affichage principale/économiseur d'écran

Après 30 minutes d'inactivité, l'écran s'efface et un économiseur d'écran (Figure 2) apparaît dans la zone d'affichage principale. L'économiseur d'écran s'affiche également si vous touchez le graphique animé sur l'écran d'accueil. Par contre, si vous touchez l'économiseur d'écran, l'écran d'accueil s'affiche.

Figure 2. Économiseur d'écran

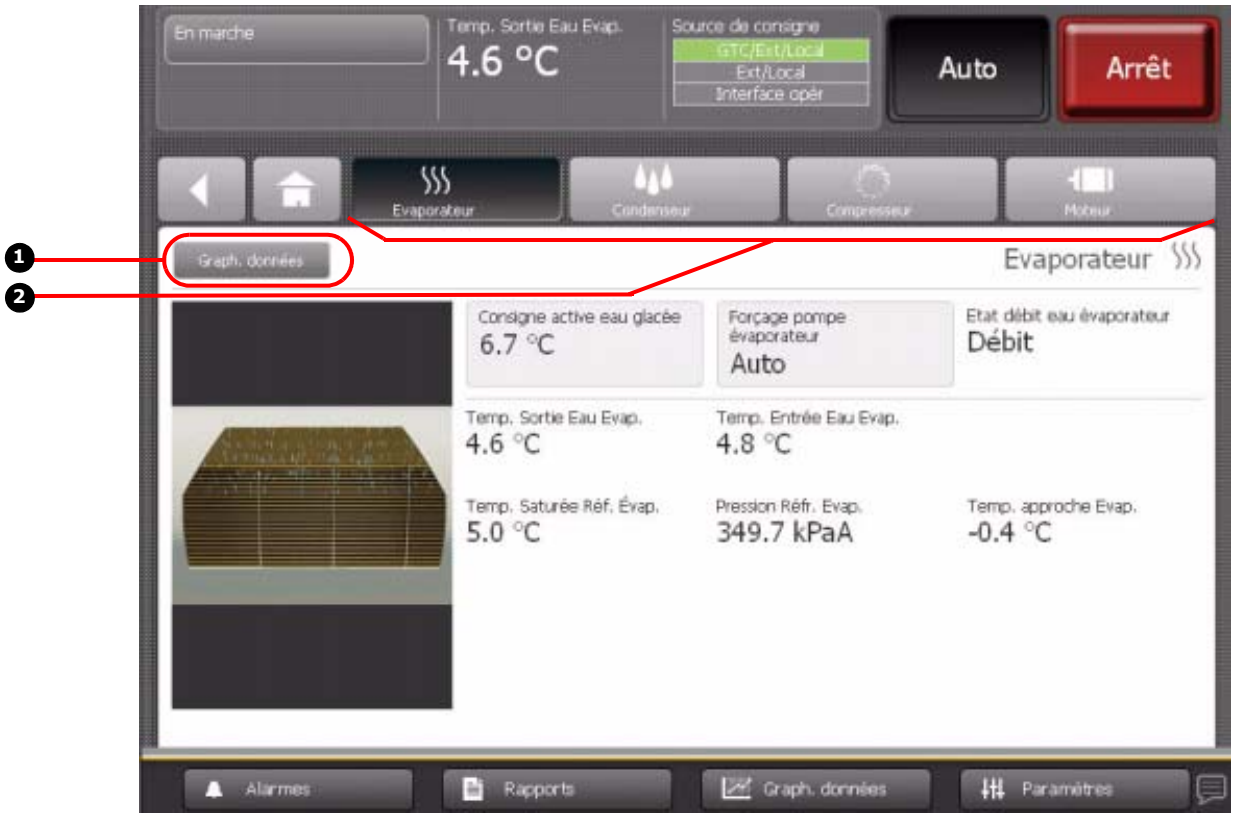
Écrans des composants

Chaque élément du refroidisseur a une cible tactile, accessible depuis l'écran d'accueil, qui est illustrée à la Figure 1, p. 7 (zone d'affichage principale/écran d'accueil) et décrite dans le Tableau 2, p. 9.

Si vous touchez n'importe quel endroit d'une cible tactile de composant, un écran s'affiche contenant les données liées à ce composant (voir l'exemple de la Figure 3). On peut utiliser les boutons de raccourci en haut de chacun des écrans de composants (emplacement ❷ dans la Figure 3) pour afficher les écrans des autres composants.

L'"Annexe : Données pour les refroidisseurs CenTraVac," p. 57 donne la liste des paramètres et états disponibles pour chacun des écrans des composants. La configuration du refroidisseur détermine quels paramètres et états sont affichés.

Figure 3. Exemple d'écran de composant



1. Bouton de raccourci Graph. Données
2. Boutons de raccourci des écrans des composants

Paramètres des écrans de composants

Certains paramètres apparaissent sur les écrans de composants sous forme de boutons. Ces boutons vous entraînent vers un autre écran, où vous pouvez changer le paramètre. (Voyez, par exemple, les boutons de l'écran de l'évaporateur de la Figure 3, qui affiche Point de consigne eau glacée actif et Forçage pompe d'évaporateur).

Remarque: *Pour plus de renseignements sur la modification des réglages, voir "Paramètres de l'équipement," p. 33.*

Bouton de raccourci Graph. Données

Pour afficher un graphe de données lié à l'écran de composant que vous visualisez, touchez le bouton Graph. Données en haut à gauche de l'écran de composant (emplacement ❶ de la Figure 3, p. 12).

Graphiques des écrans de composants

Sur le côté gauche de chaque écran de composant figure un graphique du composant. Si le refroidisseur fonctionne, chaque graphique est animé sauf le graphique de purge.

Zone du menu principal

La zone du menu principal (illustrée à la Figure 1, p. 7) reste toujours visible en bas de l'écran. Quand on le touche, chacun des boutons affiche l'écran du menu principal pour le sujet figurant sur le bouton. Le Tableau 3 offre une description de chaque bouton.

Tableau 3. Zone du menu principal

Bouton	Description
	Toucher le bouton **Alarmes** pour afficher l'écran Alarmes. Si une alarme est active, le bouton clignote dans une certaine couleur. La couleur du clignotement est déterminée par la gravité la plus élevée des alarmes actives : • S'il existe une alarme de Coupure immédiate, la couleur clignotante est rouge. • S'il existe une alarme d'arrêt normal, la couleur clignotante est jaune. • S'il existe une alarme Attention, la couleur clignotante est bleue. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Alarmes," p. 16.
	Toucher le bouton **Rapports** pour afficher l'écran Rapports. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Rapports," p. 19.
	Toucher le bouton **Graph. données** pour afficher l'écran de graphes de données. **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Graph. données," p. 26.
	Toucher le bouton **Paramètres** pour afficher l'écran des paramètres, qui est séparé dans les trois catégories suivantes : • "Paramètres de l'équipement," p. 33 • "Réglages de l'affichage," p. 45 • "Réglages sécurité," p. 52 **Remarque:** Reportez-vous aux numéros de page pour des renseignements détaillés sur chaque catégorie.
	Toucher l'icône de langue pour afficher l'écran Langue. (Ce bouton est un raccourci. On peut aussi visualiser l'écran Langue en utilisant le bouton Paramètres.) **Remarque:** Pour plus d'informations, voir "Affichage et modification des préférences de langue," p. 48.

Arrêt/redémarrage du fonctionnement du refroidisseur

Vous pouvez démarrer ou arrêter le refroidisseur à partir de l'écran AdaptiView au moyen des boutons **Mode Auto** et **Arrêt**. Les boutons sont situés en haut à droite (Figure 1, p. 7).

Arrêt du refroidisseur

Vous pouvez arrêter le refroidisseur de deux façons :

- Normalement, ce qui implique l'arrêt des différents composants, l'un après l'autre pour les protéger de tout dommage
- Immédiatement, ce qui arrête en même temps tous les composants et ne devrait être effectué qu'en cas d'urgence

Pour arrêter le refroidisseur d'une de ces façons :

1. Appuyer sur le bouton Arrêt pour lancer le processus d'arrêt du refroidisseur. Un écran de confirmation s'affiche (Figure 4).

Figure 4. Écran de confirmation d'arrêt du refroidisseur

2. Toucher le bouton **Oui**. L'écran d'arrêt du refroidisseur s'affiche (Figure 5).
   - Pour arrêter normalement le refroidisseur, aucune autre action n'est nécessaire. Vous pouvez observer les sous-modes qui changent et le décompte des minuteries.
   - Pour arrêter immédiatement le refroidisseur, toucher le bouton .
   - Pour annuler l'arrêt, toucher le bouton .

Figure 5. Écran d'arrêt du refroidisseur

Redémarrage du refroidisseur

Appuyer sur le bouton Mode Auto pour lancer le processus de démarrage du refroidisseur. Vous pouvez vérifier que le mode passe en automatique. Le refroidisseur attend que le refroidissement devienne nécessaire avant de démarrer le compresseur.

Quand le refroidisseur fonctionne normalement, il démarre et s'arrête automatiquement selon les besoins pour atteindre ses points de consigne.

Alarmes

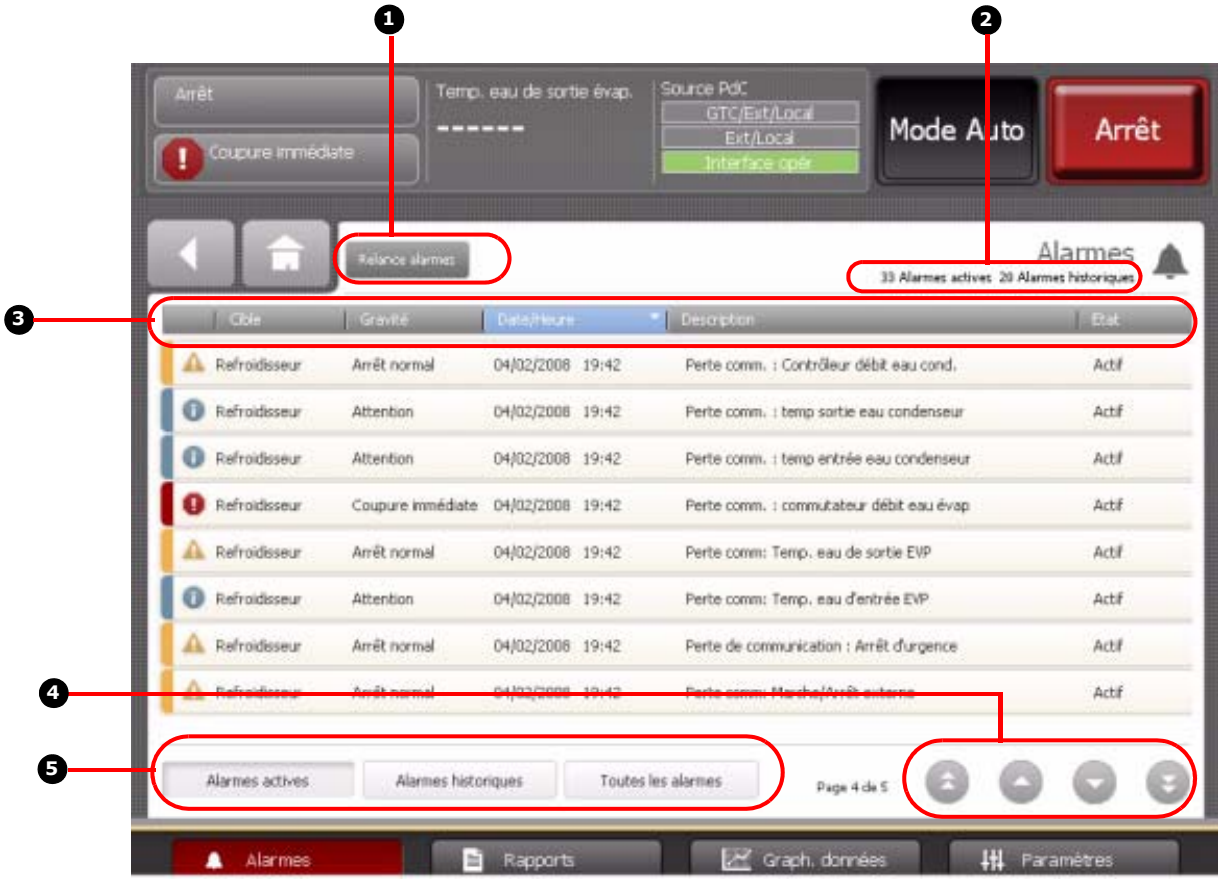
Vous pouvez utiliser l'affichage Tracer AdaptiView pour visualiser les alarmes et les réarmer. Les alarmes sont transmises à l'affichage dès leur détection.

Affichage de l'écran d'alarmes

Toucher le bouton **Alarmes** dans la zone de menu principal (Figure 1, p. 7) pour afficher l'écran d'alarmes. Un tableau des alarmes actives s'affiche, organisé de façon chronologique avec la plus récente en tête de liste, comme illustré à la Figure 6. Cet exemple montre l'affichage par défaut, qui apparaît chaque fois que vous revenez à l'écran.

Remarque : *Un numéro de page apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran. Si un écran comporte plusieurs pages, des flèches haut/bas apparaissent aussi pour afficher les autres pages.*

Figure 6. Écran d'alarmes (affichage par défaut)



1. Bouton Relance Alarmes
2. Nombre d'alarmes
3. Colonnes triables —Cet exemple est trié par date/heure.
4. Numérotation des pages
5. Catégories d'alarmes —L'exemple montre des alarmes actives.

Comprendre les icônes d'alarme

Les icônes d'alarme, qui s'affichent dans la colonne la plus à gauche de l'écran des alarmes et sur le bouton témoin d'alarme s'il existe une alarme en cours, se distinguent par leur forme et leur couleur. Leur signification est expliquée dans le Tableau 4.

Tableau 4. Icônes d'alarme

Icônes d'alarmes actives	Icônes d'alarmes historiques	Niveau de gravité
Octogone rouge	Octogone gris	Coupure immédiate
Triangle jaune	Triangle gris	Arrêt normal
Cercle bleu	Cercle gris	Attention

Affichage des alarmes actives et historiques

Vous pouvez afficher les alarmes selon trois catégories différentes :

- **Alarmes actives :** Il s'agit des alarmes nécessitant un traitement. Toutes les alarmes qui sont actuellement actives s'affichent quand vous visualisez cette catégorie.
- **Alarmes historiques :** Après la résolution d'une condition d'alarme, l'alarme est reclassée comme historique. Le 20 plus récentes alarmes historiques s'affichent quand vous visualisez cette catégorie.
- **Toutes les alarmes :** Toutes les alarmes actives et les 20 alarmes historiques les plus récentes apparaissent lorsque vous visualisez cette catégorie. Les alarmes sont répertoriées dans l'ordre chronologique.

Par défaut, c'est l'écran des alarmes actives qui s'affiche comme à la Figure 6, p. 16. Notez que le bouton **Alarmes actives** à l'emplacement ❺ est en gris dans cette figure, ce qui indique que vous visualisez les alarmes actives. Pour afficher une catégorie différente, toucher **Alarmes historiques** ou **Toutes les alarmes**. Le bouton que vous sélectionnez devient grisé et la liste s'affiche.

Tri des alarmes

Pour trier les alarmes par une catégorie autre que la date et l'heure, toucher un des autres titres de colonne du tableau. Le titre de la colonne devient alors bleu et le tableau des alarmes subit un nouveau tri selon le titre de colonne en bleu. Si vous touchez à nouveau le titre de la colonne en bleu, l'ordre de la colonne change d'ascendant en descendant.

Vous pouvez trier le tableau des alarmes par :

- Date/Heure (catégorie de tri par défaut) : Les alarmes les plus récentes sont en haut.
- Gravité : Les alarmes actives sont en haut (si vous visualisez les alarmes actives et historiques), suivies par les plus graves, suivies par les plus récentes.
- Description : Les alarmes sont dans l'ordre alphanumérique par nom, puis en fonction des plus récentes.
- État : Les alarmes sont triées en fonction de leur état actif/historique (si vous visualisez les alarmes actives et historiques), puis selon les plus récentes.

Réarmement des alarmes

Certaines alarmes doivent être réarmées pour passer de l'état actif à l'état historique, même si le problème à l'origine de l'alarme a été résolu. Ces alarmes à réarmement manuel sont parfois

appelées alarmes à verrouillage. Les alarmes sans verrouillage passent automatiquement de l'état actif à l'état historique une fois que le problème a été résolu.

L'écran des alarmes ne signale pas directement si les alarmes sont à verrouillage ou pas. Cependant, leur comportement indique de quel type elles sont :

- Réarmer les alarmes à verrouillage en touchant le bouton **Relance Alarmes** en haut de l'écran des alarmes (Figure 6, p. 16). Les alarmes à verrouillage répondent en disparaissant de la liste des alarmes actives et en s'intégrant à la liste des alarmes historiques. Cependant, si la condition ayant causé l'alarme persiste, cette alarme réapparaîtra dans la liste des alarmes actives.
- Vous n'êtes pas obligé de réarmer les alarmes sans verrouillage. Les alarmes sans verrouillage disparaissent automatiquement de la liste des alarmes actives et réapparaissent dans la liste des alarmes historiques quand les conditions à leur origine sont résolues.

Autres indicateurs d'alarme

En plus de l'écran d'alarme, il y a deux boutons qui indiquent des conditions d'alarme. Il est possible d'afficher ces boutons à partir de n'importe quel écran de l'affichage. Vous pouvez toucher l'un ou l'autre pour accéder à l'écran des alarmes.

- Le bouton **Alarmes** dans la zone de menu principal de l'écran (Figure 1, p. 7) clignote dans une couleur qui représente le niveau d'alarme de l'alarme active la plus grave. Les trois couleurs possibles correspondent à celles des icônes d'alarmes actives illustrées dans le Tableau 4, p. 17.
- Si une alarme active est présente, le bouton témoin d'alarme (Tableau 1, p. 8) s'affiche en haut à gauche de l'écran, comme sur la Figure 6, p. 16. L'icône sur ce bouton indique le niveau de l'alarme active la plus grave.

Rapports

Vous pouvez utiliser l'affichage Tracer AdaptiView pour visualiser toute une gamme de rapports et créer et éditer un rapport personnalisé. Tous les rapports contiennent des données courantes mises à jour toutes les 2–5 secondes.

Affichage de l'écran Rapports

Toucher le bouton **Rapports** dans la zone de menu principal (Figure 1, p. 7) pour afficher l'écran Rapports. L'écran Rapports contient les boutons suivants :

- Journal
- Journal refr. ASHRAE
- Rapport personnalisé
- Infos refroidisseur
- Modes de fonct. refroidisseur
- Modes de fonct. purge

Chaque bouton est lié au rapport figurant sur le bouton.

Figure 7. Écran Rapports

Affichage du journal

Sur l'écran Rapports, toucher **Journal** pour afficher la liste des informations du “Journal,” p. 60. Les éléments figurant dans le journal sont ceux recommandés par Trane. Pour plus d'informations, consultez la documentation d'entretien actuelle de Trane.

Affichage du journal du refroidisseur ASHRAE

Sur l'écran Rapports, toucher **Journal refr. ASHRAE** pour afficher la liste des informations du “Journal du refroidisseur ASHRAE,” p. 62.

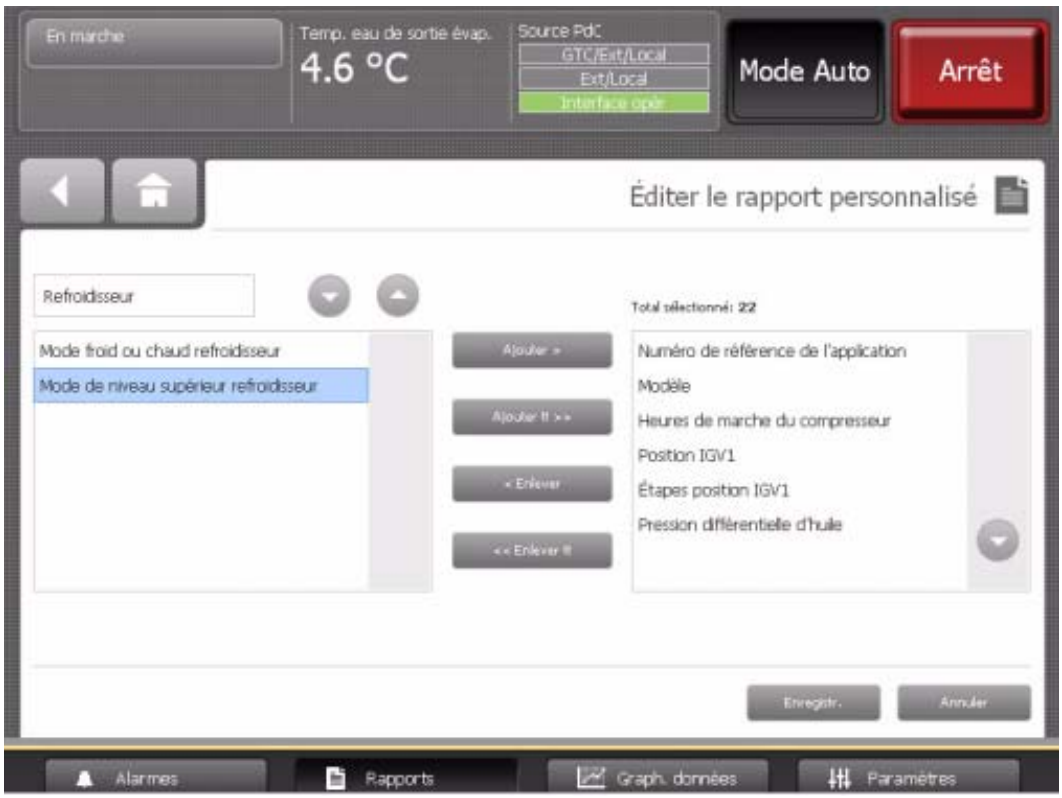
Création et affichage d'un rapport personnalisé

Vous pouvez créer un rapport personnalisé dans lequel vous spécifiez le type et l'ordre des données qu'il contient. Les éléments pouvant être sélectionnés pour un rapport personnalisé sont groupés en fonction du sous-système (voir “Éléments disponibles à inclure dans les rapports personnalisés,” p. 64).

Pour créer et visualiser un rapport personnalisé :

1. Sur l'écran Rapports, toucher **Rapport personnalisé**. L'écran Rapport personnalisé s'affiche.
2. Sur l'écran Rapport personnalisé, toucher **Éditer**. L'écran Éditer le rapport personnalisé s'affiche (Figure 8, p. 20).

Figure 8. Écran Éditer le rapport personnalisé



3. Toucher les touches fléchées haut/bas en haut de la boîte à gauche de l'écran pour faire défiler les éléments disponibles pour être ajoutés à un rapport personnalisé.
4. Pour établir un rapport personnalisé en ajoutant :

   Un élément à la fois, toucher l'élément. Il réagit en devenant de couleur bleue. Toucher **Ajouter** pour déplacer l'élément sélectionné dans la boîte à droite de l'écran.

   Pour ajouter tous les éléments en seule fois à la boîte à droite de l'écran, toucher **Ajouter tt**.

   Vous pouvez organiser les éléments que vous sélectionnez dans n'importe quel ordre en utilisant les touches fléchées bas qui apparaissent dans le boîte de droite et en les ajoutant un à la fois dans l'ordre dans lequel vous voulez qu'ils apparaissent dans votre rapport.
5. Pour enregistrer et afficher votre rapport personnalisé, toucher **Enregistr.** L'écran Rapport personnalisé s'affiche, contenant le rapport personnalisé que vous venez de créer (Figure 9, p. 21).

   Un numéro de page apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran. Si un écran comporte plusieurs pages, des flèches haut/bas apparaissent aussi pour afficher les autres pages comme dans la Figure 9.

Figure 9. Écran Rapport personnalisé

Édition d'un rapport personnalisé

Vous pouvez éditer le rapport personnalisé en ajoutant, retirant ou réorganisant les données comme suit :

1. Sur l'écran Rapport personnalisé, toucher **Éditer**. L'écran **Éditer le rapport personnalisé** s'affiche.
2. Ajouter, retirer ou réorganiser les données comme suit :

   Pour ajouter un élément au rapport personnalisé, le toucher. Il réagit en devenant de couleur bleue. Vous pouvez utiliser les touches fléchées pour faire défiler le reste des éléments pouvant être ajoutés au rapport personnalisé. Toucher ensuite **Ajouter** pour déplacer l'élément sélectionné dans la boîte à droite de l'écran. Pour ajouter tous les éléments restants dans la boîte de gauche au rapport personnalisé, toucher **Ajouter tt**.

   Pour retirer un élément du rapport personnalisé, le toucher. Il réagit en devenant de couleur bleue. Vous pouvez utiliser les touches fléchées pour faire défiler le reste des éléments pouvant être retirés du rapport personnalisé. Toucher ensuite **Enlever** pour déplacer l'élément sélectionné dans la boîte à gauche de l'écran.

   Pour modifier l'ordre des éléments dans le rapport personnalisé, le toucher. Il réagit en devenant de couleur bleue. Utiliser les touches fléchées pour changer l'ordre d'un élément en surbrillance.
3. Pour enregistrer et afficher votre rapport personnalisé modifié, toucher **Enregistr.**. L'écran Rapport personnalisé s'affiche, contenant le rapport personnalisé que vous venez d'éditer.

Affichage des informations sur l'unité (Infos refroidisseur)

Sur l'écran Rapports, toucher **Infos Refroidisseur** pour afficher les informations suivantes sur le refroidisseur :

- Nom de l'unité
- Numéro de modèle de l'unité
- Nom du produit
- Version du logiciel d'affichage
- Numéro de commande de l'unité
- Numéro de référence de l'application
- Affichage du code d'amorçage
- Numéro de série de l'unité
- Référence du logiciel d'amorçage
- Numéro de série du matériel
- Numéro de référence construction

Affichage des modes de fonctionnement du refroidisseur

Sur l'écran Rapports, toucher **Modes de fonct. refroidisseur** pour afficher le mode de fonctionnement en cours du refroidisseur en termes de mode de fonctionnement de niveau supérieur et de sous-modes.

On peut également accéder à l'écran Modes de fonct. refroidisseur à partir du bouton d'état du refroidisseur dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Figure 10 donne un exemple d'écran Modes de fonct. refroidisseur.

Figure 10. Écran Modes de fonct. refroidisseur

Les refroidisseurs fonctionnent dans l'un des modes de fonctionnement de niveau supérieur indiqués dans le Tableau 5. Le tableau donne une description des modes de niveau supérieur et la liste des sous-modes correspondant à chaque mode de niveau supérieur.

Les sous-modes dépendent du mode de niveau supérieur. Leur apparence sur l'écran Modes de fonct. refroidisseur a les caractéristiques suivantes :

- Le sous-mode le plus récent est affiché en haut de la liste des sous-modes.
- Les sous-modes disparaissent quand ils ne s'appliquent plus.
- L'écran affiche jusqu'à 6 sous-modes.
- Si moins de 6 sous-modes sont actifs, les rangées des sous-modes qui ne s'appliquent pas sont vides.

Modes de fonctionnement de niveau supérieur du refroidisseur et sous-modes correspondants

Mode de niveau supérieur	Description	Sous-modes correspondants
Tout mode	Le refroidisseur est à l'arrêt pendant que le logiciel de commande est mis à jour par l'outil de service.	Verrouillage logiciel service
Arrêté	Le refroidisseur est empêché de fonctionner et aura besoin d'une intervention de l'utilisateur pour passer en mode Auto.	Arrêt local
		Arrêt d'urgence
		Arrêt en défaut - Réarmement manuel
Marche inhibée	L'unité est empêchée de fonctionner par le système de gestion technique centralisée (GTC), une source de régulation extérieure (Ext) ou le diagnostic de réarmement automatique	Démarrage invalidé par système BAS
		Bloqué par source externe
		Coupure diagnostic – Réarmement auto
Auto	L'unité est en train de déterminer s'il est nécessaire qu'elle fonctionne.	Attente débit eau évaporateur
		Attente demande de froid
		Attente demande de chaud
		Blocage retard mise sous tension (MIN:SEC)[a]
Attente démarrage	L'unité attend des tâches nécessaires avant d'exécuter le démarrage du compresseur.	Attente débit eau condenseur
		Établissement pression d'huile
		Temps de pré-lubrification (MIN:SEC)[a]
		Blocage anti-court cycle (MIN:SEC)[a]
		Blocage température basse de l'huile : Température de l'huile/Température de blocage
		Attente de démarrage du démarreur (MIN:SEC)[a]
		En attente pression diff. d'huile basse
		En attente fin positionnement aubes
Démarrage comp.	L'unité démarre le compresseur.	Aucun sous-mode n'est affiché
En marche	Le compresseur fonctionne sans limitations en vigueur.	Contrôle eau chaude
		Pompage
		Base chargée
		Charge progressive de contrôle intensité
		Charge progressive contrôle de capacité
En marche-Limitation	Le compresseur fonctionne avec limitations en vigueur.	Limite d'intensité
		Limite de déséquilibre de phase
		Limite pression condenseur
		Limite température évaporateur
		Limite de puissance minimum
		Limite de puissance maximum
		Limite de déchargement de différentiel de pression élevé
Préparation à l'arrêt	L'unité est en train de fermer les aubes de pré-rotation avant l'arrêt du compresseur.	Fermeture des aubes (% de position des aubes)[b]

Tableau 5. Modes de fonctionnement de niveau supérieur du refroidisseur et sous-modes correspondants (suite)

Mode de niveau supérieur	Description	Sous-modes correspondants
Arrêt	Le compresseur a été arrêté et l'unité est en train d'effectuer les tâches d'arrêt.	Temps de post-lubrification (MIN:SEC)[a]
		Temporisation arrêt pompe évaporateur (MIN:SEC[a]
		Temporisation arrêt pompe condenseur (MIN:SEC[a]
		Puissance min. satisfaite (s'affiche pendant seulement 10 secondes)
		Demande de froid satisfaite (s'affiche pendant seulement 10 secondes)

(a) « MIN:SEC » s'applique à un minuteur qui apparaît sur l'écran pour indiquer pendant combien de temps le sous-mode restera actif.
(b) « % position aubes » correspond à une valeur qui indique la position de l'aube de pré-rotation (IGV).

Graph. données

On peut utiliser l'affichage Tracer AdaptiView pour visualiser toute une gamme de graphes de données par défaut et pour créer jusqu'à six graphes de données personnalisés avec jusqu'à huit points de données par graphe. La fréquence d'échantillonnage des données est de 30 secondes et la durée de stockage des données est de 48 heures. Ces valeurs ne peut pas être modifiées.

Affichage de l'écran de graphes de données

Toucher le bouton **Graph. données** dans la zone de menu principal (Figure 1, p. 7) afin d'afficher l'écran Graph. données (Figure 11). Chaque bouton sur l'écran est lié à un graphe de données.

Les boutons situés sous le titre Graphiques par défaut sont :

- Vue d'ens/Refroid. 1
- Vue d'ens. refroid 2
- Temp. d'approche
- Évaporateur
- Moteur
- Condenseur
- Température moteur
- Compresseur
- Circuit d'huile

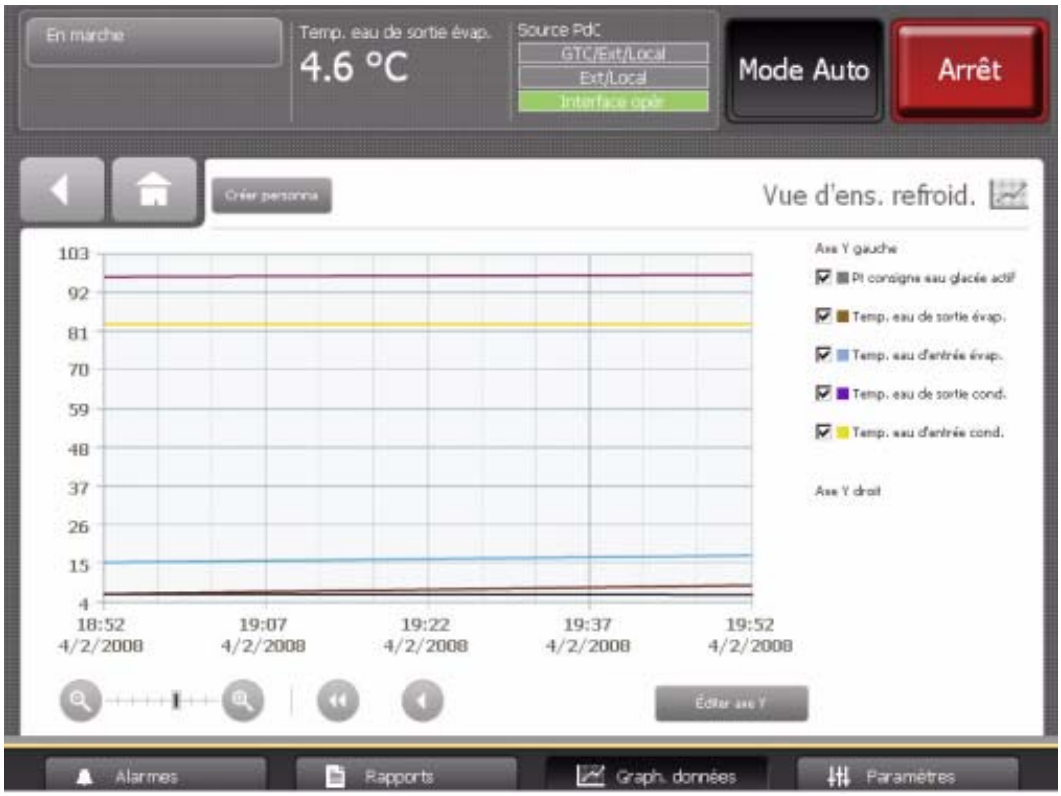
Quand vous créez des graphes personnalisés, ils apparaissent sous le titre Graphiques personnalisés avec des noms tels que « Client 1 » et « Client 2 », comme illustré à la Figure 11.

Figure 11. Écran Graph. données

Affichage des graphes de données

Sur l'écran Graph. données, toucher n'importe quel bouton pour afficher un graphe courant. (La Figure 12 montre une vue d'ensemble 1 du refroidisseur par exemple). Dans chaque graphe, l'axe X représente le temps. L'axe Y représente les points de données spécifiques à chaque graphe. Les points de données sont repris dans “Graph. données,” p. 26.

Figure 12. Exemple de graphe de données (Vue d'ensemble 1 du refroidisseur illustrée)



Modification des échelles sur les graphes de données

Vous pouvez changer les échelles de l'axe X et des axes Y sur les graphes de données.

Changement de l'échelle de l'axe X

Par défaut, l'échelle de l'axe X correspond à l'heure la plus récente avec 15 minutes entre les étiquettes de temps qui apparaissent en bas du graphe. Vous pouvez changer l'échelle depuis les 12 dernières minutes jusqu'au 48 dernières heures ainsi que les incréments entre de la façon suivante :

- Graphe de 12 minutes avec 3 minutes entre les étiquettes de temps
- Graphe de 40 minutes avec 10 minutes entre les étiquettes de temps
- Graphe de 60 minutes avec 15 minutes entre les étiquettes de temps
- Graphe de 4 heures avec 1 heure entre les étiquettes de temps
- Graphe de 8 heures avec 2 heures entre les étiquettes de temps
- Graphe de 1 journée avec 6 heures entre les étiquettes de temps
- Graphe de 2 jours avec 12 heures entre les étiquettes de temps

Pour changer l'échelle, toucher les boutons plus ou moins dans la loupe se trouvant dans le coin inférieur gauche du graphe de données que vous voulez éditer (voir la Figure 12, p. 27 comme exemple). L'échelle mobile se déplace à gauche ou à droite quand vous toucher le bouton plus ou le bouton moins. L'échelle de temps de l'axe X change en conséquence.

Changement de l'échelle de l'axe Y

Les échelles des axes Y ont une plage par défaut qui varie pour chaque graphe de données. Vous pouvez modifier la plage pour chaque graphe.

1. Toucher le bouton **Éditer axe Y** en bas d'un graphe de données que vous voulez éditer (voir la Figure 12 comme exemple). L'écran Définir Gamme Axe s'affiche (Figure 13). L'écran affiche les valeur minimum et maximum pour ce graphe particulier.

Écran Définir Gamme Axe

2. Toucher le bouton **Val déf manuellement** sous le titre Axe Y gauche ou Axe Y droit. Les boutons s'affichent à droite des valeurs minimum et maximum.
3. Toucher le bouton pour la valeur que vous voulez modifier. Un clavier s'affiche à l'écran.
4. Toucher les chiffres appropriés pour modifier la valeur courante. La nouvelle valeur apparaît au-dessus du clavier.
5. Toucher le bouton . Le graphe que vous aviez affiché précédemment apparaît avec des valeurs maximum et/ou minimum modifiées.

6. Toucher **Enregistr.** Le graphe de données s'afficher avec des échelles des axes Y modifiées.

Créations de graphes de données personnalisés

Vous pouvez créer un graphe de données personnalisé de deux façons :

- En commençant avec un graphe de données par défaut
- En commençant avec un écran vide, sans points de graphe de données définis précédemment

Création d'un graphe de données personnalisé à partir d'un graphe de données par défaut

1. Toucher le bouton **Créer personna** en haut à gauche de n'importe quel écran de graphe de données par défaut (voir la Figure 12, p. 27, par exemple). L'écran Pts graphe de données s'affiche (Figure 14).

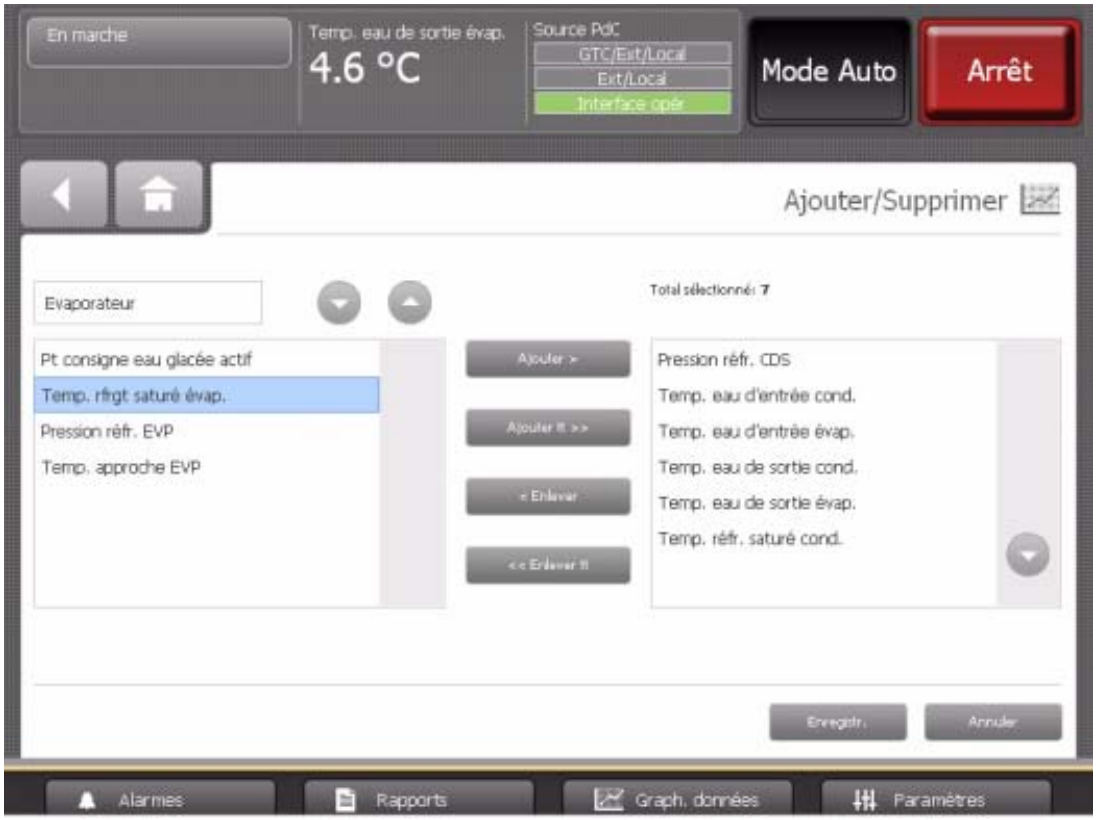
Écran Pts graphe de données

2. Toucher le bouton **Ajout/Suppr pts don** en bas de l'écran. L'écran Ajouter/Supprimer s'affiche (Figure 15, p. 30), prérempli avec les points de données du graphe de données par défaut que vous avez choisi.

   Quand vous enregistrez le graphe, un nouveau graphe personnalisé est créé ; le graphe de données par défaut n'est pas écrasé.

3. Toucher les touches fléchées haut/bas en haut de la boîte de gauche sur l'écran Ajouter/Supprimer afin de faire défiler un liste d'éléments du refroidisseur. La liste d'éléments dans la boîte juste sous les touchées fléchées change pour correspondre au choix d'éléments. (Pour référence, ces éléments figurent également dans l'"Annexe : Données pour les refroidisseurs CenTraVac," p. 57).

Figure 15. Exemple d'écran Ajouter/Supprimer



4. Pour choisir les points à inclure dans le graphe de données personnalisé, vous pouvez procéder d'une des façons suivantes :

   Pour ajouter un élément à la fois, toucher l'élément dans la boîte de gauche. Il réagit en devenant de couleur bleue. Toucher **Ajouter** pour déplacer l'élément sélectionné dans la boîte de droite.

   Pour ajouter tous les éléments de la boîte de gauche à la boîte de droite, toucher **Ajouter tt**.

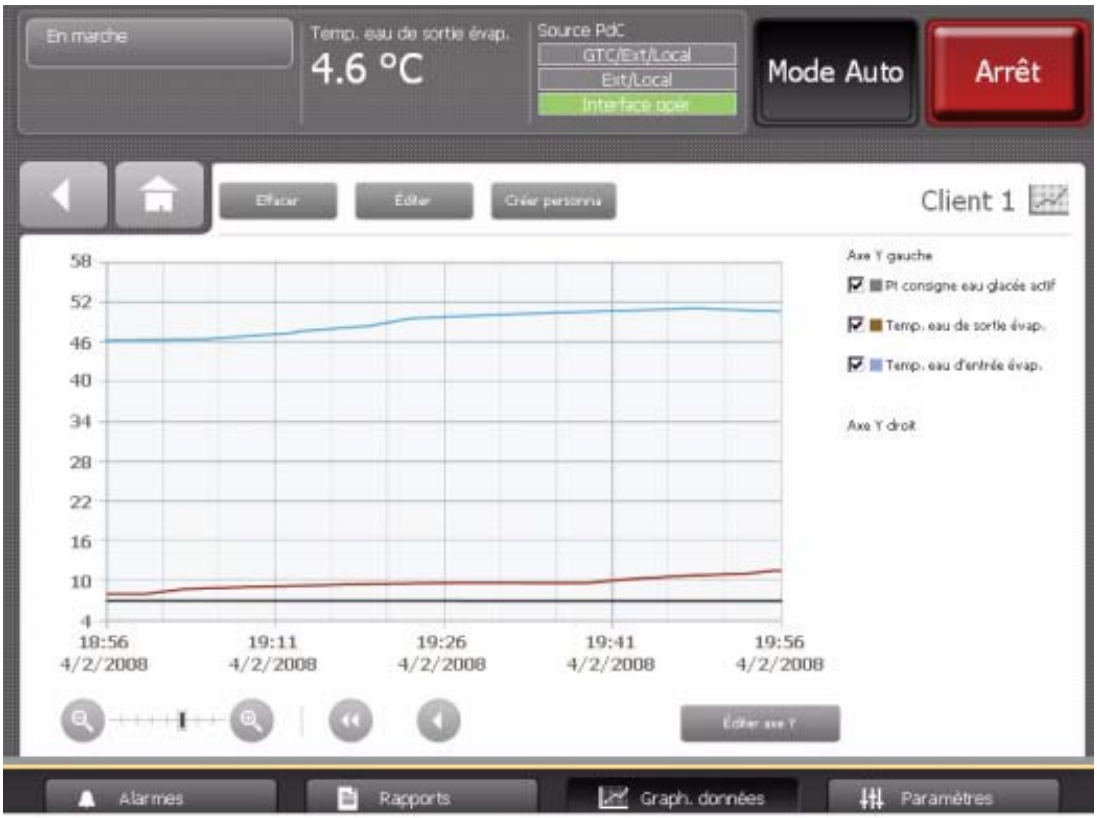
   Pour enlever un élément à la fois, toucher l'élément dans la boîte de droite. Il réagit en devenant de couleur bleue. Toucher **Enlever** pour déplacer l'élément sélectionné dans la boîte de gauche.

   Pour enlever tous les éléments de la boîte de droite et les placer dans la boîte de gauche, toucher **Enlever tt**. Un écran de confirmation s'afficher, vous demandant de vérifier votre demande.

5. Une fois les choix des points de données terminé, toucher **Enregistr.**. L'écran Pts graphe de données s'affiche. Toucher le bouton **Terminé** pour afficher le graphe de données personnalisé que vous venez de créer (Figure 16, p. 31).

   Pour modifier l'apparence des points de données dans le graphe, voir "Édition de graphes de données personnalisés," p. 32.

Figure 16. Exemple de graphe de données personnalisé



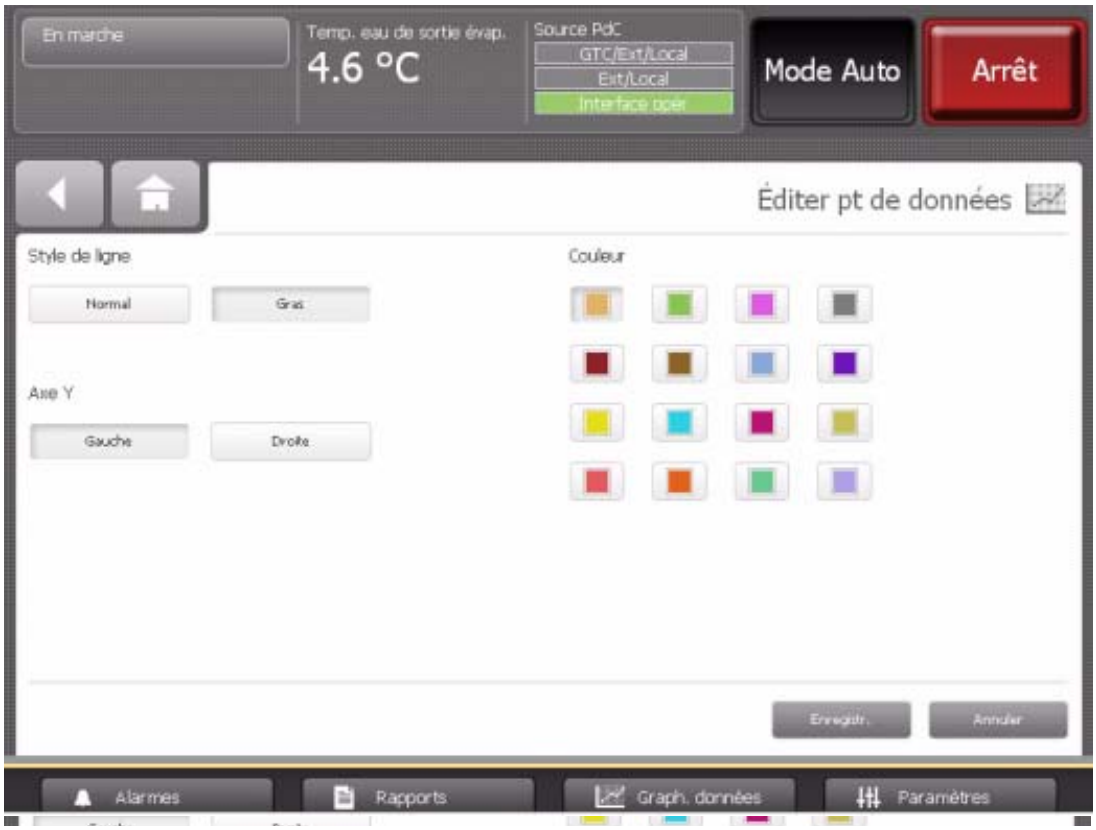
Création d'un graphe de données personnalisé sans points de graphe de données définis précédemment

1. Toucher le bouton **Créer persona** en haut à gauche de l'écran de graphes de données (Figure 11, p. 26). L'écran Ajouter/Supprimer s'affiche (voir la Figure 15, p. 30), mais sans données sur l'écran.
2. Continuer en suivant les étapes 3 à 5 de “Création d'un graphe de données personnalisé à partir d'un graphe de données par défaut,” p. 29.

Vous pouvez modifier les graphes de données personnalisés en :

- Changeant les échelles de l'axe X et des axes Y (suivre les procédures de “Modification des échelles sur les graphes de données,” p. 27).
- Changeant :
  - Le style de ligne entre gras et normal
  - L'emplacement de l'axe Y entre gauche et droite
  - La couleur de ligne

1. Pour modifier un point de données, toucher le bouton dans la rangée pour le point de données que vous voulez éditer. L'écran Éditer Pt de données s'affiche (Figure 17, p. 32).
2. Toucher le bouton dans chaque catégorie—Style de ligne, Axe Y, Couleur—représentant la façon dont vous voulez qu'apparaisse le graphique. Les boutons que vous sélectionnez deviennent griss.
3. Toucher L'écran qui était précédemment affiché apparaît avec vos changements intégrés au tableau.



Toucher le bouton en haut d'un écran de graphe personnalisé pour supprimer le graphe personnalisé.

Paramètres de l'équipement

Vous pouvez utiliser l'affichage Tracer AdaptiView pour surveiller et modifier toute une gamme de paramètres de l'équipement.

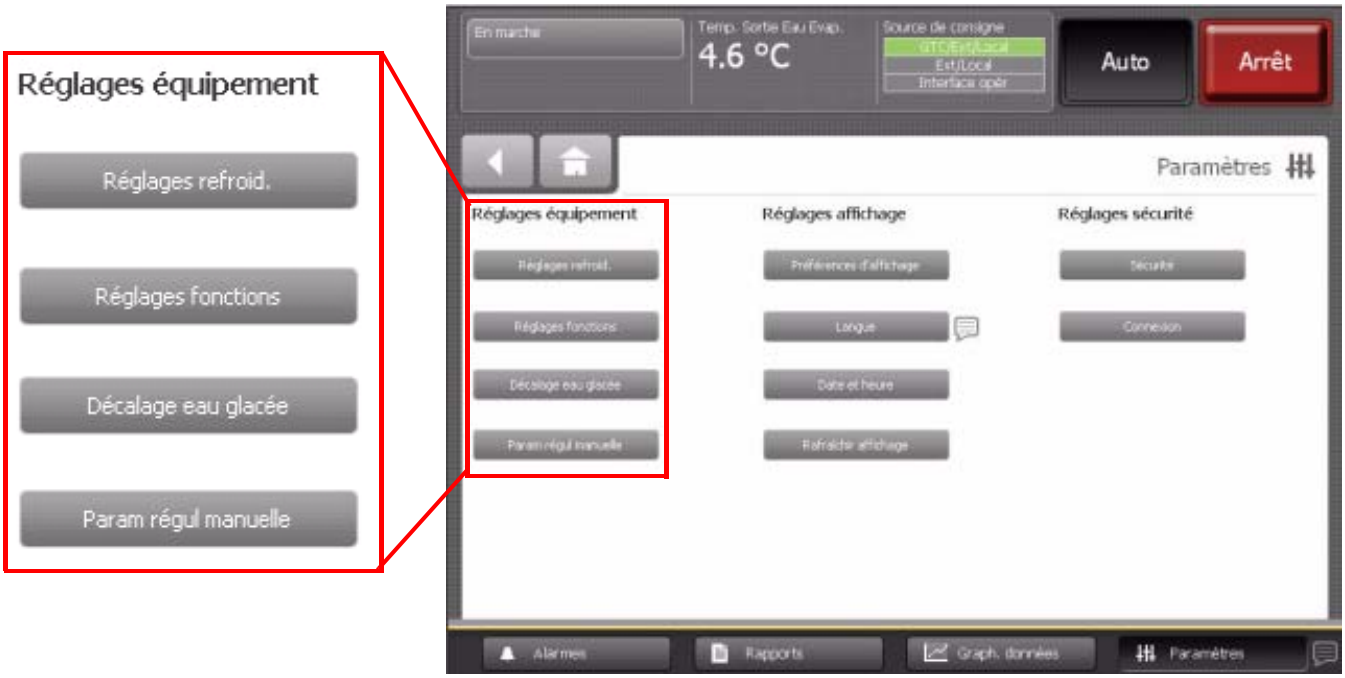
Affichage de l'écran des paramètres

Toucher le bouton **Paramètres** dans la zone de menu principal (voir "Zone du menu principal," p. 13) afin d'afficher l'écran des paramètres. *Réglages équipement* identifie une colonne de boutons située sur l'écran (voir la colonne mise en évidence à la Figure 18). Les boutons sont les suivants :

- Réglages refroid.
- Réglages fonctions
- Décalage eau glacée
- Paramètres de régulation manuelle

Chacun de ces boutons permet d'accéder à un écran contenant des boutons supplémentaires reliés à chaque sujet. Ce chapitre fournit des informations détaillées sur ces écrans.

Figure 18. Écran Paramètres avec colonne Réglages équipement mise en évidence



Affichage et modification des paramètres de l'équipement

Chaque bouton de la colonne Réglages équipement sur l'écran Paramètres vous permet d'accéder à un écran de menu contenant un groupe de boutons. Chaque bouton affiche le nom d'un réglage et la valeur courante (Figure 19). Toucher n'importe quel bouton pour afficher un écran et pouvoir changer le réglage de la fonction indiquée sur le bouton.

Un numéro de page apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran. Si un écran comporte plusieurs pages, des touches fléchées haut/bas apparaissent aussi pour afficher les autres pages, comme dans la Figure 19*.*

Figure 19. Exemple d'écran de paramètres de l'équipement (Réglages refroidisseur illustrés)

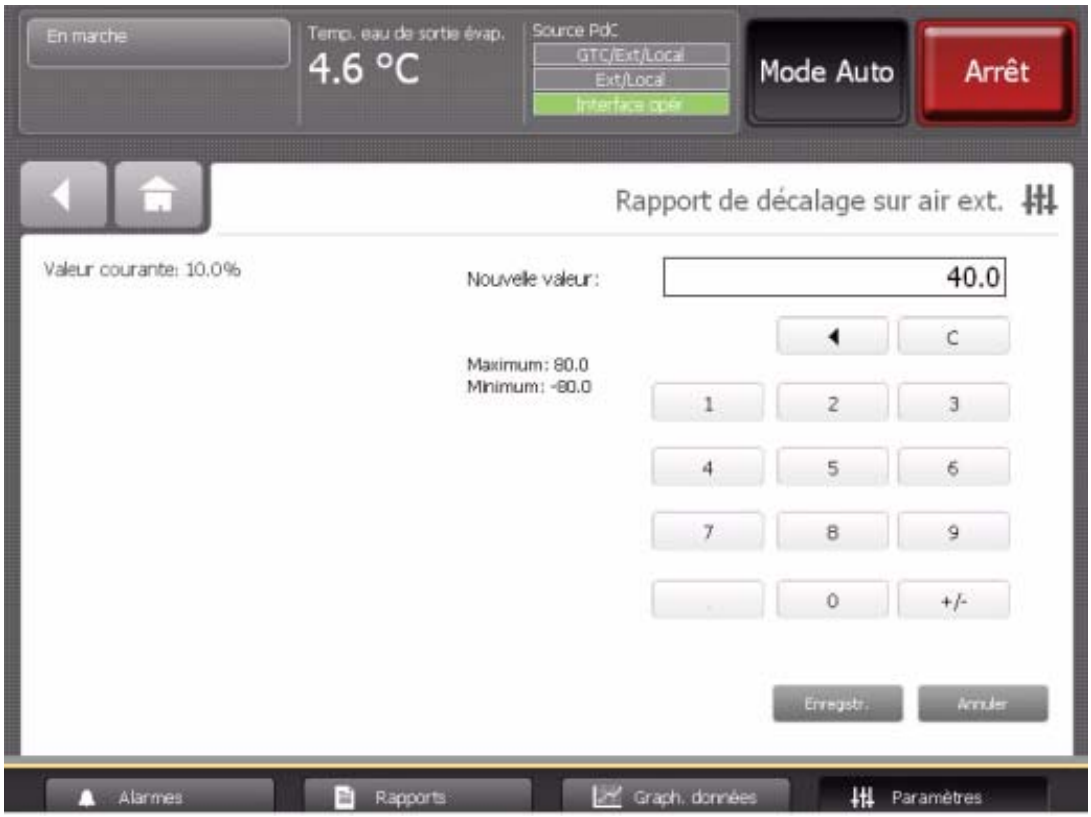
Pour changer un réglage de l'équipement, suivre cette procédure :

1. Toucher un des boutons de la colonne Réglages équipement de l'écran Paramètres, tel que Réglages refroid. L'écran correspondant s'affiche (dans ce cas, l'écran Réglages refroid.).
2. Toucher le bouton affichant le réglage de l'équipement que l'on veut modifier. Un écran permettant de modifier le réglage de l'équipement s'affiche. Il y a deux types de ces écrans :

   Pour les écrans avec sélections par bouton (Figure 20), toucher bouton représentant le réglage souhaité. Le bouton devient grisé et un bouton **Enregistr.** apparaît en bas de l'écran.

Figure 20. Exemple d'écran de réglages de l'équipement avec des boutons pour changer de réglage

Pour les écrans avec claviers numériques (Figure 21), toucher les chiffres appropriés pour modifier la valeur courante. La nouvelle valeur apparaît au-dessus du clavier.



Caractéristiques du clavier :

- Quand vous entrez un nouveau nombre, la valeur dans le champ **Nouvelle valeur** est supprimée et remplacée par la nouvelle saisie.
- La touche de retour arrière (flèche) supprime les caractère que vous avez précédemment saisis.
- Si vous utilisez le clavier pour saisir un point de consigne hors limites, une boîte de dialogue d'erreur s'affiche quand vous touchez le bouton **Enregistr.**
- Les claviers permettant des saisies négatives ont des touches pour les nombres positifs et négatifs (+/-).

3. Toucher pour terminer la modification. La valeur courante est mise à jour dans le coin supérieur gauche de l'écran, ce qui montre que le changement a été transmis à l'interface de commande Tracer UC800. L'écran précédemment affiché apparaît.

*Les écrans des paramètres de régulation manuelle ont des boutons **Appliquer** en plus des boutons* Enregistr.*. Voyez un exemple dans "Paramètres de régulation manuelle," p. 42. Le fait de toucher **Appliquer** est identique au fait de toucher **Enregistr.**, sauf que vous restez sur l'écran en cours une fois que le changement a été communiqué à l'interface de commande Tracer UC800 (Figure 24, p. 43).*

Réglages refroid.

Le Tableau 6 contient la liste des réglages disponibles sous forme de boutons sur l'écran du menu Réglages refroid., avec les options de réglage correspondantes. La configuration du refroidisseur détermine quels réglages s'affichent.

Tableau 6. Écran de menu Réglages refroid. : Boutons et options de réglage disponibles

Boutons	Options de réglage disponibles
Source consigne	• GTC/Ext/Local • Ext/Local • Interface opér
Mode contrôle / interface locale	• Eau glacée • Eau chaude
PdC eau glacée de l'interface opérateur(a)	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Consigne eau chaude interface opérateur (a)	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Commande locale / Stockage de glace	• Auto • Marche
Point de consigne arrêt fabrication de glace de l'interface opérateur (a)	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
PdC cmptr refroidis glace-normal	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
PdC limitation de courant de l'interface opérateur(a)	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Commande locale / Free-Cooling	• Auto • Marche
Point de consigne charge de base de l'interface opérateur (a)	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Commande Charge de base de l'interface opérateur	• Auto • Marche
Différentiel de démarrage	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Différentiel d'arrêt	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Coupure de température d'eau en sortie d'évaporateur basse	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Coupure température basse du réfrigérant	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Temporisation arrêt pompe condenseur	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Temporisation arrêt pompe évap.	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Consigne basse dédit eau évap.	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Limite de puissance maximum	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Limite de puissance minimum	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Consigne contrôle filtre à huile	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Tempor charge progressive/Regul puiss.	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Tempor charge progressive/Limite Intens	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Pt départ charge progress/Limite Intens	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Pression atmosphérique locale	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Retard mise sous tension démarrage	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Période demande d'alimentation du démarreur	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.

(a) Ceci est un point de consigne arbitré. Pour une explication complète sur les points de consigne arbitrés, voir "Sources des points de consigne," p. 38.

Certains points de consignes peuvent être contrôlés depuis plusieurs sources. On les appelle des *points de consigne arbitrés* et ils sont identifié par une note de bas de page (a) dans le Tableau 6. Les points de consigne arbitrés peuvent être :

- Transmis depuis un système de gestion technique centralisée (GTC)—Concerne un Trane ou un autre GTC qui peut communiquer avec les commandes du refroidisseur par l'intermédiaire d'un réseau.
- Enregistré par une source de régulation extérieure (Ext)—Concerne les entrées qui sont câblées directeur aux commandes locales du refroidisseur, transportant des signaux basse tension binaires (marche/arrêt) ou analogiques (0–10 Vc.c., 4–20 mA).
- Enregistré à l'interface opérateur (FP)—Concerne les entrées qui sont saisies par un opérateur utilisant l'affichage Tracer AdaptiView ou par un technicien utilisant l'outil de service Tracer TU.

Arbitrage de source de point de consigne

Le Tracer UC800 utilise un processus appelé *arbitrage de source de point de consigne* afin de hiérarchiser la sélection de la source de point de consigne. Voir le Tableau 7 pour une explication sur le fonctionnement de ce processus.

Tableau 7. Choix de source de point de consigne et arbitrage correspondant

Priorité	GTC/Ext/Local	Ext/Local	Interface opér
Première	Utilisation d'un point de consigne du GTC.	Utilisation d'un point de consigne provenant d'une source de régulation extérieure.	Utilisation d'un point de consigne provenant de l'interface opérateur. **Remarque:** Tout point de consigne provenant d'un système de GTC ou d'une source de régulation extérieure est ignorée.
Seconde	Si aucun point de consigne de système GTC n'est disponible (par exemple, la communication avec le système GTC n'a jamais été établie), on utilise un point de consigne provenant d'une source de régulation extérieure.	Si aucun point de consigne commandé de l'extérieur n'est disponible, on utilise un point de consigne provenant de l'interface opérateur. **Remarque:** Tout point de consigne provenant d'un système GTC est ignoré.	Aucune
Troisième	Si aucun point de consigne de système GTC ou extérieur n'est disponible (par exemple, la communication avec le système GTC n'a jamais été établie), on utilise un point de consigne provenant de l'interface opérateur.	Aucune	Aucune

1. Pour l'entretien ou l'analyse des pannes, il peut être intéressant de configurer la source de point de consigne sur l'interface opérateur afin d'isoler le refroidisseur des autres sources de régulation.
2. Si la communication avec le système GTC a été établie et perdue ensuite, dans la plupart des cas les valeurs de GTC restent et peuvent être utilisées par le contrôleur de refroidisseur.

Il y a trois façons d'accéder à l'écran de source de point de consigne. Pour changer la source de point de consigne, suivez une de ces procédures :

Changement de la source de point de consigne en utilisant le bouton Source PdC dans la zone d'état du refroidisseur

1. Toucher le bouton **Source PdC** dans la zone d'état du refroidisseur (Figure 1, p. 7).

   L'écran Source PdC s'affiche(Figure 22).
2. Toucher le bouton approprié sur l'écran Source PdC.
3. Toucher **Enregistr.**pour terminer la modification.

   La modification s'applique à tous les points de consigne arbitrés.

Figure 22. Écran Source PdC

Changement de la source de point de consigne à partir du bouton Source PdC sur l'écran Réglages refroid.

1. Toucher le bouton **Paramètres** dans la zone de menu principal (Figure 1, p. 7). L'écran Paramètres s'affiche.
2. Depuis l'écran Paramètres, toucher le bouton **Réglages refroid.** L'écran Réglages refroid. s'affiche.
3. Dans l'écran Réglages refroid., toucher le bouton qui est étiqueté « Source PdC » et affiche la source courante. L'écran Source PdC s'affiche(Figure 22).

4. Toucher le bouton de la source appropriée sur l'écran Source PdC.
5. Toucher **Enregistr.** pour terminer la modification.

   La modification s'applique à tous les points de consigne arbitrés.

Changement de source de point de consigne à partir d'un écran de point de consigne arbitré

1. Toucher le bouton **Paramètres** dans la zone de menu principal (Figure 1, p. 7). L'écran Paramètres s'affiche.
2. Depuis l'écran Paramètres, toucher le bouton **Réglages refroid.** L'écran Réglages refroid. s'affiche.
3. Sur l'écran Réglages refroid., toucher un point de consigne arbitré. L'écran de point de consigne pour ce point de consigne arbitré particulier s'affiche (voir la Figure 23 par exemple).
4. Sur l'écran de point de consigne arbitré, toucher le bouton Source PdC. L'écran Source PdC s'affiche (Figure 22).
5. Toucher le bouton de la source appropriée sur l'écran Source PdC.
6. Toucher **Enregistr.** pour terminer la modification.

   La modification s'applique à tous les points de consigne arbitrés.

Figure 23. Changement de source de point de consigne à partir d'un écran de point de consigne arbitré

Réglages des fonctions

Le Tableau 8 contient la liste des réglages disponibles sous forme de boutons sur l'écran du menu Réglages fonctions, avec les options de réglages correspondantes. La configuration du refroidisseur détermine quels réglages s'affichent.

Tableau 8. Écran de menu Réglages fonctions : Boutons et options de réglage disponibles

Fonction	Options de réglage disponibles
Point de consigne eau glacée externe	• Autorisé • Dévalider
Pt cons. limite I. abs. externe	• Autorisé • Dévalider
Stockage de glace	• Autorisé • Dévalider
Bipasse des gaz chauds	• Autorisé • Dévalider
Activ compteur max bipasse gaz chauds	• Autorisé • Dévalider
Temporisation puissance minimum	• Autorisé • Dévalider
Sécurité	• Autorisé • Dévalider
Codage diagnostic LCI-C	• Texte • Code
Pt de Consigne externe charge de base	• Autorisé • Dévalider
Diagnostic contrôle filtre à huile	• Autorisé • Dévalider

Décalage eau glacée

Le Tableau 9 contient la liste des réglages disponibles sous forme de boutons sur l'écran du menu Décalage Point de consigne eau glacée, avec les options de réglages correspondantes.
La configuration du refroidisseur détermine quels réglages s'affichent.

Tableau 9. Écran de menu Décalage eau glacée : Boutons et options de réglage disponibles

Boutons	Options de réglage disponibles
Type décalage eau glacée	• Dévalider • Retour • Air extérieur • Constant
Coefficient de décalage sur retour	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Début décalage sur retour	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Valeur Maximum décalage sur retour	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Coefficient de décalage sur air ext.	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.

Tableau 9. Écran de menu Décalage eau glacée : Boutons et options de réglage disponibles (suite)

Boutons	Options de réglage disponibles
Début décalage sur air extérieur	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.
Décalage maxi. sur air extérieur	Une gamme numérique valide s'affiche à l'écran.

Paramètres de régulation manuelle

Le Tableau 10, p. 42contient la liste des réglages disponibles sous forme de boutons sur le menu Param régul manuelle, avec les options de réglage correspondantes. La configuration du refroidisseur détermine quels réglages s'affichent.

Tableau 10. Écran de menu Param régul manuelle : Boutons, options de réglage et états

Fonction	Valeur actuelle	Options de réglage disponibles	États
Signal de contrôle du refroidisseur	Auto/Manuel	Mode manuel : Touches fléchées haut/bas pour changer le point de consigne	• Position IGV1 • Position IGV2 • Courant moyen ligne • Fréquence AFD • Point de consigne actif eau glacée (Point de consigne actif eau chaude en mode Eau chaude) • Temp. eau de sortie évap.(Temp. eau de sortie cond. en mode Eau chaude)
Forçage pompe évaporateur	Marche / Arrêt	• Auto • Marche	• Temps avant forçage pompe évap. • État débit eau évaporateur • Consigne active eau glacée • Temp. Sortie Eau Evap.
Forçage pompe condenseur	Marche / Arrêt	• Auto • Marche	• Temps avant forçage pompe condens. • État contrôleur débit eau condenseur • Point de consigne actif eau chaude • Temp. Sortie Eau Condens.
Forçage régulation pression de refoulement	Auto/Manuel	Mode manuel : Touches fléchées haut/bas pour changer la valeur	• Température d'entrée d'eau au condenseur • Température de sortie d'eau au condenseur • Pression du fluide frigorigène du condenseur • Courant moyen ligne • Débit d'eau du condenseur • Débit d'eau approx. condenseur • Pression Réfr. Évaporateur • Pression différentielle réfrigérant
Effacer la consommation d'énergie	XXXX kWh	• Effacer	
Contrôle pompe à huile	Marche / Arrêt	• Auto • Marche	• Temps avant forçage pompe à huile • Pression différentielle d'huile • Pression de refoulement de pompe à huile • Pression du réservoir d'huile
Effacer Anti-court cycle	XX:XX min:sec	• Effacer	Temp. enroulement du moteur nº 1 Temp. enroulement du moteur nº 2 Temp. enroulement du moteur nº 3

Pour changer un paramètre de régulation manuelle, suivre cette procédure :

1. Dans la colonne Réglages équipement de l'écran Paramètres, toucher **Param régul manuelle**. L'écran Param régul manuelle s'affiche (Figure 24).

Figure 24. Écran des paramètres de régulation manuelle

2. Toucher le bouton affichant le paramètre de régulation manuelle que l'on veut modifier. Un écran de modification du paramètre de régulation manuelle s'affiche (Figure 25, p. 44).
3. Toucher le bouton représentant le paramètre souhaité. Le bouton devient grisé et les boutons **Appliquer** et **Enregistr.** apparaissent en bas de l'écran.

   L'écran Signal de contrôle du compresseur offre des touches fléchées haut/bas et des champs numériques pour sélectionner une valeur.

4. Pour enregistrer une modification, procéder d'une des façons suivantes :

   Toucher **Appliquer**. Ce changement est transmis à l'interface de commande Tracer UC800. Vous pouvez voir changer les états dans la moitié inférieure de l'écran suite à la modification de paramètre que vous venez de faire. De plus, un bouton de forçage manuel apparaît dans le coin supérieur gauche de l'écran (voir Figure 25, p. 44).

   Toucher **Enregistr.** Ce changement est transmis à l'interface de commande Tracer UC800. L'écran précédemment affiché apparaît.

Figure 25. Écran des paramètres de régulation manuelle (Forçage pompe d'évaporateur illustré)

Réglages de l'affichage

Vous pouvez utiliser l'affichage Tracer AdaptiView pour modifier le format des informations qui apparaissent sur l'affichage et pour nettoyer l'écran tactile.

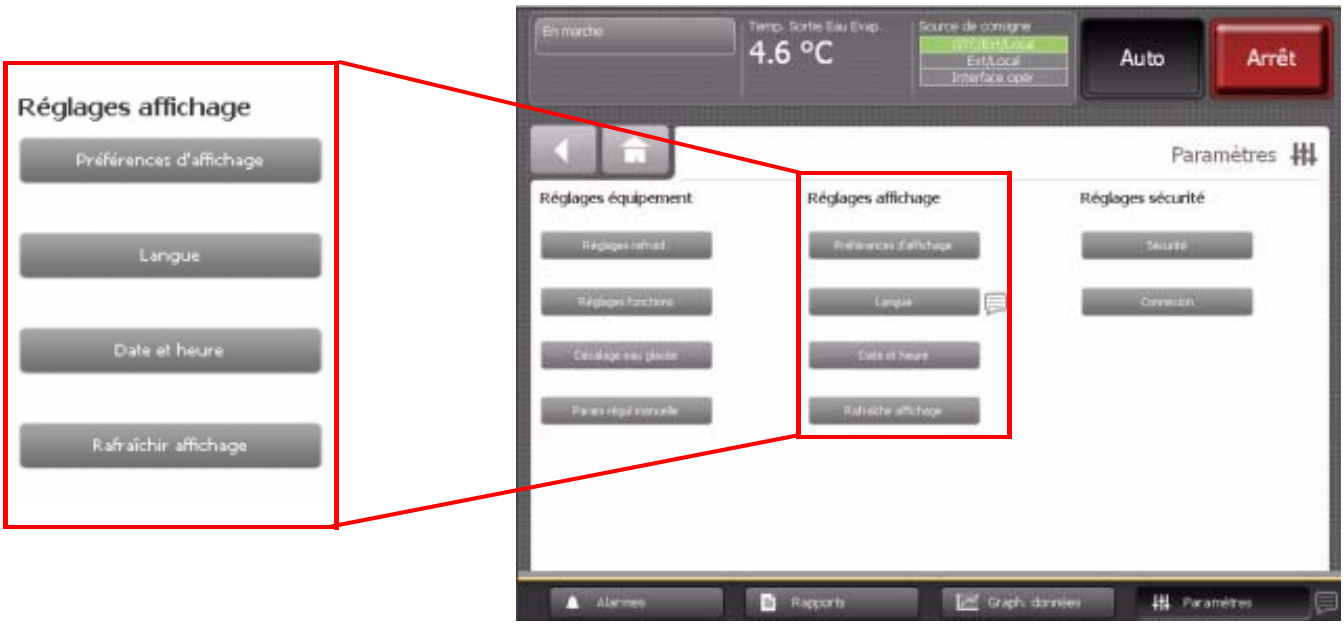
Affichage de l'écran des paramètres

Toucher le bouton **Paramètres** dans la zone de menu principal (voir "Zone du menu principal," p. 13) afin d'afficher l'écran des paramètres. *Réglages d'affichage* identifie une colonne de boutons située sur l'écran (voir Figure 26). Les boutons sont les suivants :

- Préférences d'affichage
- Langue
- Date et heure
- Rafraîchir affichage

Chaque bouton permet d'accéder à un écran lié au nom du bouton.

Figure 26. Écran Paramètres avec la colonne Réglages affichage mise en évidence

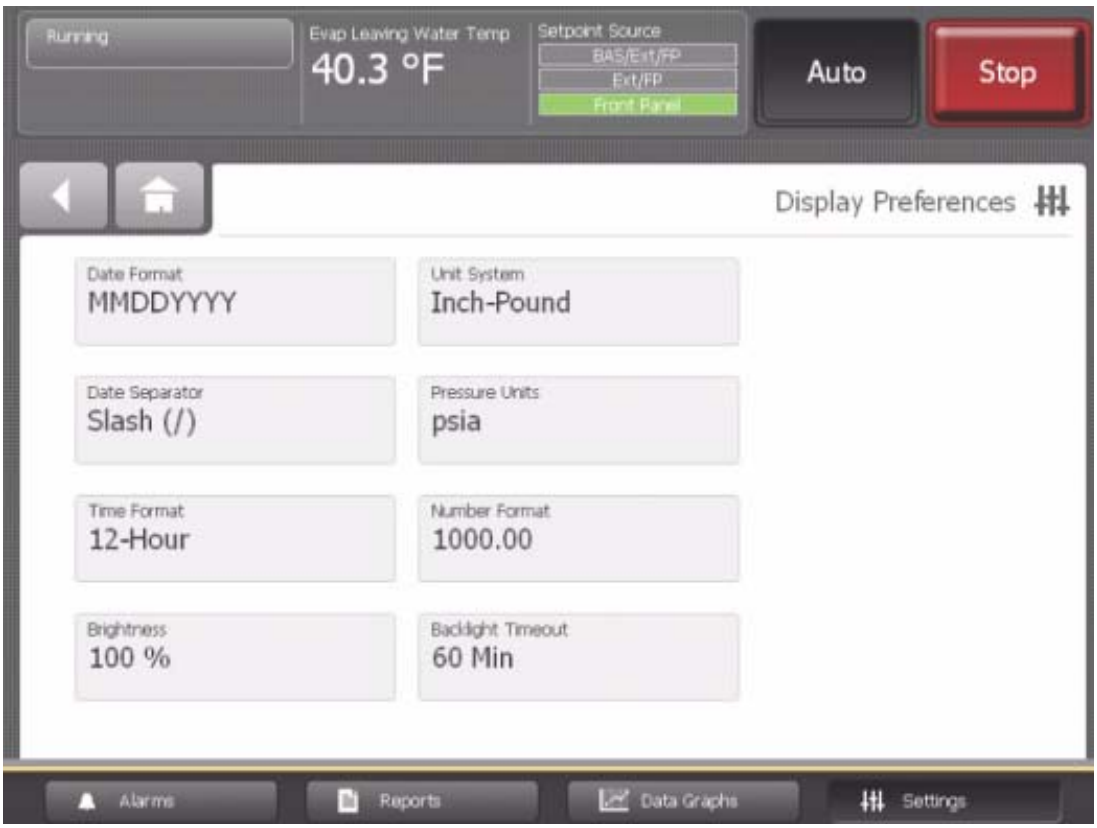


Affichage et modification des préférences d'affichage

Sur l'écran Paramètres, toucher **Préférences d'affichage** pour voir un écran contenant ces boutons (voir Figure 27):

- Date Format
- Séparateur de date
- Format affichage heure
- Luminosité
- Système d'unité
- Unités de pression
- Temporisation rétroéclairage

Figure 27. Écran Préférences d'affichage



Chacun des boutons de la Figure 27 porte le nom d'une préférence d'affichage et son format (valeur courante). Toucher n'importe lequel de ces boutons pour afficher un écran où vous pouvez changer le format (voir la Figure 28, p. 47 pour un exemple). Le bouton représentant le format actuellement utilisé est grisé (voir le bouton « SI » à la Figure 28).

Figure 28. Exemple d'écran de préférence d'affichage

Pour changer le format :

1. Toucher le bouton indiquant le format souhaité.
2. Toucher **Enregistr.** pour confirmer le choix et revenir à l'écran des préférences d'affichage.

Date Format

Utiliser l'écran Date Format pour choisir entre les formats de date suivants :

- MMJJAAAA (par défaut)
- AAAAMMJJ
- JJMMAAAA

Séparateur de date

Utiliser l'écran Séparateur de date pour choisir entre les formats de date suivants :

- Aucune
- Slash (par défaut)
- Tiret

Format affichage heure

Utiliser l'écran Format affichage heure pour choisir entre les formats d'affichage de l'heure suivants :

- 12 heures (par défaut)
- 24 heures

Luminosité

Utiliser le clavier numérique sur l'écran Luminosité pour modifier la luminosité de l'écran. (La valeur par défaut est 100%.)

Unités utilisées

Utiliser l'écran Système d'unité pour choisir entre les unités d'affichage suivantes :

- SI
- Pouce-Livres (par défaut)

Unités de pression

Utiliser l'écran Unités de pression pour choisir entre les unités de pression suivantes :

- kPaA (par défaut sauf si on a sélectionné « SI » pour les unités d'affichage)
- kPaG
- PSIA (par défaut si on a sélectionné « Pouce-Livre » pour les unités d'affichage)
- PSIG

Temporisation rétroéclairage

Utiliser le clavier numérique sur l'écran de temporisation du rétroéclairage pour changer le nombre de minutes d'inactivité avant l'extinction de l'écran. (La valeur par défaut est 60 minutes

Affichage et modification des préférences de langue

Sur l'écran Paramètres, toucher **Langue** pour voir un écran contenant les langues suivantes (voir Figure 29, p. 49):

- Arabe (Régions du Golfe)
- Chinois-Chine
- Chinois-Taïwan
- Tchèque
- Néerlandais
- Anglais
- Français
- Allemand
- Grec
- Hébreu
- Hongrois
- Italien
- Japonais
- Coréen
- Norvégien
- Portugais (Portugal)
- Portugais (Brésil)
- Russe
- Roumain
- Espagnol (Europe)
- Espagnol (Amérique latine)
- Suédois
- Thaï

Figure 29. Écran des langues

La langue en cours d'utilisation sur l'affichage est la « valeur courante » sur l'écran Langue. Le bouton qui affiche la valeur courante est grisé (voir le bouton « Français » sur la Figure 29 par exemple).

Pour changer la langue :

1. Toucher le bouton indiquant la langue souhaitée.
2. Toucher **Enregistr.** pour confirmer le choix et revenir à l'écran Paramètres.

Affichage et modification de la date et de l'heure

Sur l'écran Paramètres, toucher **Date et heure** pour afficher l'écran Date et heure, illustré à la Figure 30.

Figure 30. Écran Date et heure

La date et l'heure en cours pour l'affichage correspondent à la « Valeur courante ». La valeur courante est affichée sous la ligne centrale sur l'écran.

Au-dessus de la ligne centrale, les attributs suivants de date et d'heure sont affichés :

- Mois
- Jour
- Année
- Heure
- Minute
- AM/PM

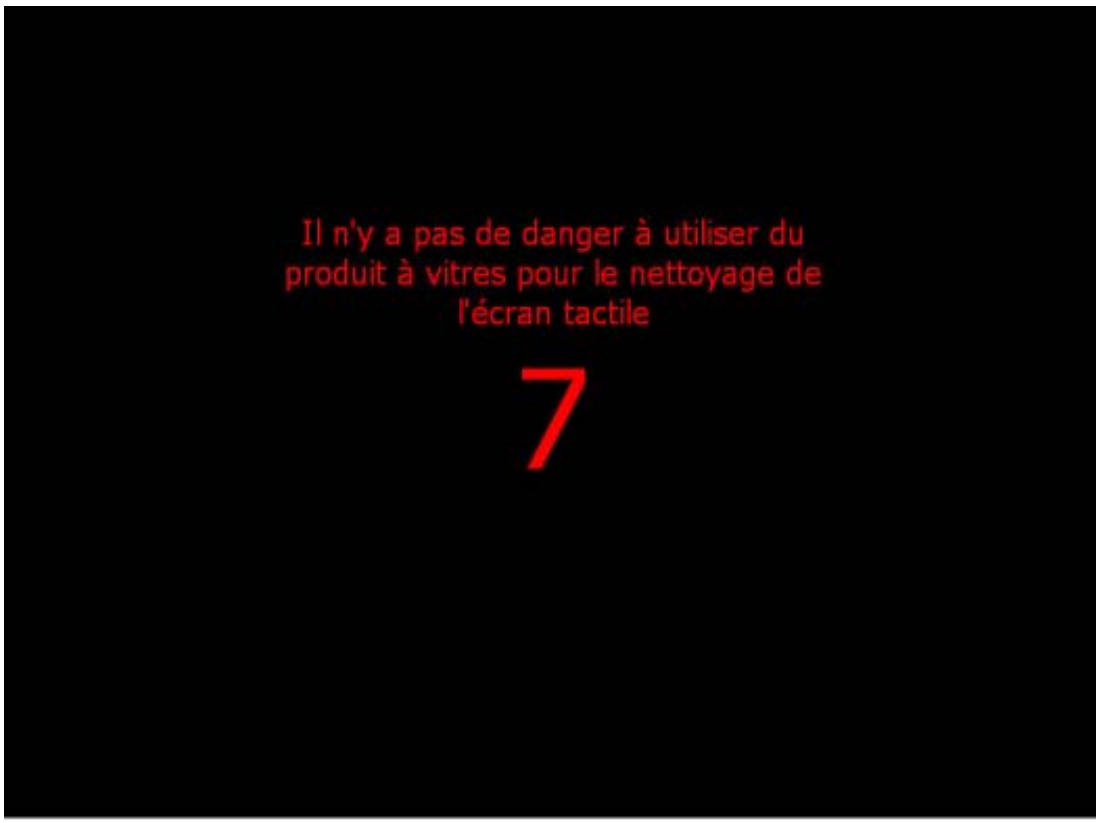
Pour changer la date ou l'heure :

1. Toucher le carré présentant l'attribut que l'on souhaite changer. Le carré est mis en surbrillance.
2. Toucher la touche fléchée haut ou bas sur l'écran jusqu'à ce que le choix souhaité s'affiche. Recommencer la procédure pour tous les autres attributs que l'on souhaite changer.
3. Toucher **Enregistr.** pour confirmer le choix et revenir à l'écran Paramètres.

Nettoyage de l'écran

Sur l'écran Paramètres, toucher **Rafraîchir affichage** pour désactiver l'écran d'affichage Tracer AdaptiView pendant 15 secondes de façon à pouvoir nettoyer l'écran sans qu'il réagisse au toucher. Pendant ce temps, l'écran est noir avec le décompte de temps en seconde au centre. Au bout de 15 secondes, l'écran Paramètre réapparaît (Figure 31).

Figure 31. Écran minuteur



Réglages sécurité

Si le mode de sécurité est activé, l'affichage Tracer AdaptiView demande de se connecter avec un NIP de sécurité à quatre chiffres pour modifier certains paramètres protégés par sécurité. Cette fonction empêche le personnel non autorisé de le faire. Il y a deux niveaux de sécurité, chacun permettant d'effectuer certains changements.

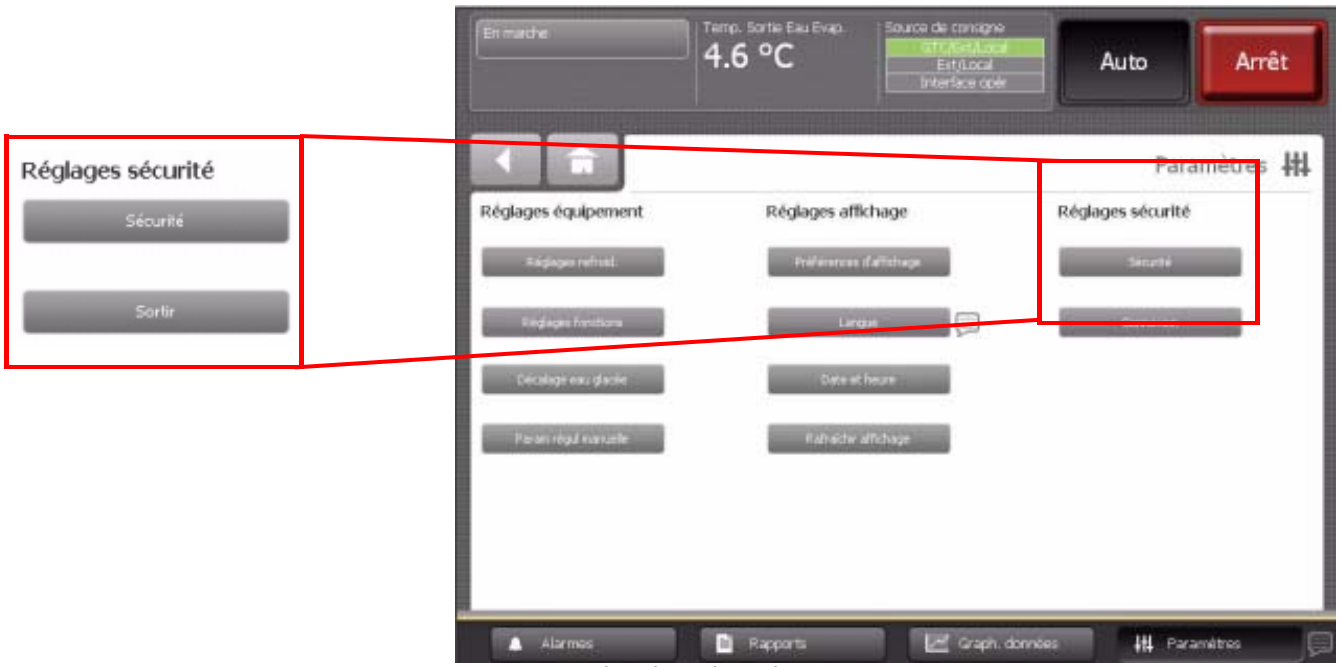
Vous pouvez afficher toutes les données sans vous connecter. L'écran de connexion ne s'affiche que lorsque vous essayez de modifier un paramètre qui est protégé par sécurité ou quand vous touchez le bouton **Connexion** depuis l'écran Paramètres.

Affichage de l'écran des paramètres

Toucher le bouton **Paramètres** dans la zone de menu principal (voir "Zone du menu principal," p. 13) afin d'afficher l'écran des paramètres. *Réglages sécurité* identifie une colonne du côté droit de l'écran contenant deux boutons (voir la colonne mise en évidence à la Figure 32) :

- Sécurité
- Connexion (Sortir)

Figure 32. Écran Paramètres avec colonne Réglages équipement mise en évidence



Remarque: Si la sécurité est désactivée, le bouton de connexion n'est pas visible. Voir "Activation/ désactivation de la sécurité," p. 53.

Activation/désactivation de la sécurité

L'affichage Tracer AdaptiView vous permet de désactiver ou d'activer la fonction de sécurité qui autorise un utilisateur à se connecter et se déconnecter.

Pour désactiver la sécurité, vous devez être connecté :

1. Dans l'écran Paramètres, toucher le bouton **Sécurité**. L'écran Sécurité s'affiche (Figure 33).

   Si vous êtes déconnecté, l'écran de connexion s'affiche.
2. Toucher le bouton **Sortir**. Le bouton devient grisé.
3. Toucher **Enregistr.** L'écran Paramètres s'affiche avec seulement le bouton **Sécurité** visible. Le bouton de **connexion** a disparu.

Figure 33. Écran Sécurité

Pour activer la sécurité :

1. Dans l'écran Paramètres, toucher le bouton **Sécurité**. L'écran Sécurité s'affiche (Figure 33).
2. Toucher le bouton **Valider**. Le bouton devient grisé.
3. Toucher **Enregistr.** L'écran Paramètres s'affiche avec un bouton **Sortir** en plus du bouton **Sécurité**.

Connexion

Il y a deux niveaux de sécurité :

- Le niveau de sécurité 1 permet aux utilisateurs de modifier un groupe limité de paramètres sécurisés. Le NIP de sécurité par défaut est le 1111.
- Le niveau de sécurité 2 permet aux utilisateurs de modifier tous les paramètres sécurisés. Le NIP de sécurité par défaut est le 7123.

Un technicien doit utiliser l'outil de service Tracer TU pour définir un NIP différent ou pour le retrouver s'il l'a oublié. Pour définir un NIP avec l'outil de service Tracer TU, le technicien entre un NIP à 4 chiffres correspondant au niveau de sécurité souhaité.

Pour se connecter :

1. Toucher le bouton **Sortir** . L'écran Connexion s'affiche (Figure 34).
2. Utilisez le clavier pour entrer votre NIP.

   Le NIP est un numéro de quatre chiffres, qui a été configuré pour votre système avec l'outil de service Tracer TU.

   Lorsque vous entrez le numéro, le NIP reste caché par des astérisques.

   Si vous entrez un NIP invalide, un message d'erreur s'affiche sur l'écran de connexion.
3. Toucher **Enregistr.**

   Si vous avez affiché l'écran Connexion en touchant **Connexion** sur l'écran Paramètres, , l'écran Paramètres s'affiche avec un bouton **Sortir** dessus.

   Si l'écran Connexion est apparu pendant que vous étiez en train d'essayer de modifier un réglage, vous revenez à cet écran de réglage.

   Le NIP est valide jusqu'à ce qu'il y ait 30 minutes d'inactivité ou jusqu'à ce que vous vous déconnectiez.

Figure 34. Écran Connexion

Déconnexion

Pour se connecter :

1. Toucher le bouton **Sortir** . Un écran de confirmation s'affiche (Figure 35).
2. Toucher **Oui** pour confirmer que vous voulez vous déconnecter. L'écran Paramètres s'affiche avec un bouton **Connexion** dessus.

Figure 35. Écran de confirmation de déconnexion

Analyse des pannes

Le Tableau 11 contient des informations qui vous aideront à dépanner les affichages Tracer AdaptiView.

Tableau 11. Guide de dépannage de l'affichage Tracer AdaptiView

Problème	Causes possibles/solutions
L'écran s'affiche seulement partiellement; les boutons Mode Auto et Arrêt sont affichés, mais il n'y a pas de texte.	La configuration UC800 n'est pas valide. Téléchargez une configuration valide avec l'outil de service Tracer TU.
Le message d'erreur suivant s'affiche : *La configuration UC800 est invalide* • *Le logiciel UC800 doit être mis à jour avec outil service Tracer TU*	Suivez les instructions du message d'erreur.
Le message d'erreur suivant s'affiche : *Communication perdue avec UC800* *1. Vérifiez les câbles d'alimentation et de communication* *2. Le logiciel UC800 doit être mis à jour avec outil service Tracer TU*	La communication a été établie,et ensuite perdue, ou la configuration du logiciel UC800 n'est pas valide. Suivez les instructions du message d'erreur.
Le message d'erreur suivant s'affiche : *Échec communication de l'affichage* • *Vérifiez les câbles d'alimentation et de communication* • *Nouvel essai de connexion dans X secondes*	La communication n'est pas établie. • Le câble Ethernet et/ou le câble d'alimentation est peut-être débranché. Vérifiez les branchements. • Le logiciel UC800 a peut-être une configuration non valide. Téléchargez une configuration valide avec l'outil de service Tracer TU.
Le message d'erreur suivant s'affiche : *[*nom de fichier manquant]* • *Le logiciel UC800 doit être mis à jour avec outil service Tracer TU*	Il manque un fichier. • L'outil de service Tracer TU est connecté et l'écran de rattachement au dispositif intelligent de niveau inférieur est affiché. • La configuration UC800 n'est pas valide. Téléchargez une configuration valide avec l'outil de service Tracer TU. • Coupez et rebranchez l'alimentation électrique de l'affichage et de l'UC800. Débranchez le câble USB et attendez environ 10 seconde avant de le rebrancher.
Le message d'erreur suivant s'affiche : *L'affichage va redémarrer.* • *Cliquer sur « Non » pour continuer à travailler.* • *Cliquer sur « Oui » pour réinitialiser immédiatement*	Ce message s'affiche si toutes les conditions suivantes sont réunies : • Il est 2 heures du matin et • On n'a pas touché l'écran depuis 30 minutes, et • Une quantité désignée de fonctionnement continu s'est produite. Suivez les instructions du message d'erreur.

Annexe : Données pour les refroidisseurs CenTraVac

Les listes suivantes contiennent toutes les données pouvant être visualisées sur un affichage Tracer AdaptView connecté à un refroidisseur entraîné par réducteur CenTraVac (CVGF).

Données de l'écran des composants

La configuration du refroidisseur détermine quels paramètres et états suivants sont affichés. Pour plus d'informations, voir “Écrans des composants,” p. 12.

Composant	Réglages et états
Évaporateur	Pt consigne eau glacée actif (le bouton renvoie à l'écran Point de consigne eau glacée actif)
	Forçage pompe d'évaporateur (le bouton renvoie à l'écran Forçage pompe d'évaporateur)
	État débit eau évaporateur
	Temp. Sortie Eau Evap.
	Temp. Entrée Eau Evap.
	Puissance calculée du refroidisseur
	Temp. saturée réfr. évap.
	Pression Réfr. Evap.
	Temp. approche Evap.
	Débit approximatif eau évaporateur
	Pression différentielle eau évaporateur
Condenseur	Consigne active eau chaude (ce bouton renvoie à l'écran Consigne active eau chaude)
	Forçage pompe de condenseur (ce bouton renvoie à l'écran de forçage de pompe de condenseur)
	État débit eau condenseur
	Temp. Entrée Eau Condens.
	Temp. Sortie Eau Condens.
	Ordre ctrl pression de refoulement cond.
	Temp. Air extérieur
	Temp. Saturée Réf. Condens.
	Pression du fluide frigorigène du condenseur
	Température approche condenseur
	Débit approximatif eau condenseur
	Pression différentielle d'eau du condenseur
	Pression différentielle réfrigérant
	Temp. Sortie Eau 2ème Condens.
	Temp. Entrée Eau 2ème Condens.

Annexe : Données pour les refroidisseurs CenTraVac

Composant	Réglages et états
Compresseur	État de service compresseur
	Signal de contrôle du compresseur
	Contrôle pompe à huile
	Intensité moy. ligne (%INF)
	État pompe à huile
	Pression différentielle d'huile
	Pressostat différentiel d'huile
	Démarrages compresseur
	Heures fonctionnement compresseur
	Pressostat différentiel d'huile
	Pression de refoulement de pompe à huile
	Pression du réservoir d'huile
	Température du réservoir d'huile
	Température roulement interne
	Température roulement externe
	IGV 1, pourcent. ouvert
	Pas/Position IGV1
	IGV 2, pourcent. ouvert
	Pas/Position IGV2
	Temp. Réfr. refoulement compresseur
	Temps HGBP
Moteur	Consigne active limite intensité (le bouton renvoie à l'écran Consigne active limite intensité)
	Intensité moy. ligne (%INF)
	Commande de fréquence ADF ou générateur (selon la configuration)
	Intensité démarreur L1 (% INF)
	Intensité démarreur L2 (% INF)
	Intensité démarreur L3 (% INF)
	Intensité démarreur L1 (A)
	Intensité démarreur L2 (A)
	Intensité démarreur L3 (A)
	Tension démarreur phase AB
	Tension démarreur phase BC
	Tension démarreur phase CA
	Temp. enroulement du moteur 1
	Temp. enroulement du moteur 2
	Temp. enroulement du moteur 3
	Vitesse AFD

Composant	Réglages et états
Moteur (suite)	Temp. transistor AFD
	Commutateur MTC
	Température liquide refroidissement moteur
	Consommation d'énergie de démarreur - réinitialisable
	Conso énergie démar., dern. réinit.
	Consommation d'énergie de démarreur - non réinitialisable
	Démarreur / demande puissance
	Facteur de charge / Démarreur

Rapports

Les données suivantes peuvent être visualisées sur l'écran Rapports. Pour plus d'informations, voir “Rapports,” p. 19.

Journal

Composant du refroidisseur	Élément du rapport	Unité
Évaporateur	Température d'entrée d'eau à l'évaporateur	XXX,X °F/°C
	Température de l'eau quittant l'évaporateur	XXX,X °F/°C
	Temp. Saturée Réf. Évap.	XXX,X °F/°C
	Pression Réfr. Evap.	XXX,X PSI/kPa
	Température d'approche de l'évaporateur	XXX,X °F/°C
	État contrôleur débit eau évaporateur	Débit/ Aucun débit
Condenseur	Temp. Entrée Eau Condens.	XXX,X °F/°C
	Temp. Sortie Eau Condens.	XXX,X °F/°C
	Temp. Saturée Réf. Condens.	XXX,X °F/°C
	Pression Réfr. Condens.	XXX,X PSI/kPa
	Température approche condenseur	XXX,X °F/°C
	État contrôleur débit eau condenseur	Débit/ Aucun débit
Compresseur	Démarrages	XXXX Démarrages
	Heures fonctionnement	XX:XX h:min
	Pression du réservoir d'huile	XXX,X PSI/kPa
	Pression de refoulement de pompe à huile	XXX,X PSI/kPa
	Pression différentielle d'huile	XXX,X PSI/kPa
	Pressostat différentiel d'huile	Débit/ Aucun débit
	Température du réservoir d'huile	XXX,X °F/°C
	Position IGV 1	XXX,X %
	Position IGV 1	Étapes
	Position IGV 2	XXX,X %
	Position IGV 2	Étapes

Composant du refroidisseur	Élément du rapport	Unité
Moteur	Courant moyen ligne	XXX.X%RLA
	Intensité démarreur L1	XXX,X %
	Intensité démarreur L2	XXX,X %
	Intensité démarreur L3	XXX,X %
	Intensité démarreur L1	XXXX A
	Intensité démarreur L2	XXXX A
	Intensité démarreur L3	XXXX A
	Tension démarreur AB	XXXXX.X V
	Tension démarreur BC	XXXXX.X V
	Tension démarreur CA	XXXXX.X V
	Démarreur / demande puissance	XXXX kW
	Facteur de charge / Démarreur	XX.X
	Temp. enroulement du moteur 1	XXX,X °F/°C
	Temp. enroulement du moteur 2	XXX,X °F/°C
	Temp. enroulement du moteur 3	XXX,X °F/°C
	Température liquide refroidissement moteur	XXX,X °F/°C
	Commutateur MTC	Ouvert/Fermé
	Fréquence AFD	XX Hz
	Vitesse AFD	XXXX tr/mi
	Temp. transistor AFD	XXX,X °F/°C

Journal du refroidisseur ASHRAE

Le journal du refroidisseur ASHRAE contient les éléments recommandés par la norme 147 ASHRAE 147-2002, Reducing Release of Halogenated Refrigerants from Refrigeration and Air-Conditioning Equipment and Systems.

Nom données	Valeur
Date/heure actuelle	Format de date/heure sélectionné par l'utilisateur
Mode contrôle / niveau supérieur refroid	Dépend du type de refroidisseur
Intensité démarreur L1	XXXX A
Intensité démarreur L2	XXXX A
Intensité démarreur L3	XXXX A
Tension démarreur phase AB	XXXX V
Tension démarreur phase BC	XXXX V
Tension démarreur phase CA	XXXX V
Consigne active eau glacée	XXX,X F°/C°
Point de consigne actif limite d'intensité absorbée	XXX,X %
Type de réfrigérant	XXXXX
Contrôleur réfrigérant	XXX,X ppm
Démarrages compresseur	XXXX
Heures fonctionnement compresseur	XX:XX h:min
Temp. Réfr. refoulement compresseur	XXX,X °F/C°
Pression de refoulement de pompe à huile	XXX,X PSI/kPa
Pression du réservoir d'huile	XXX,X PSI/kPa
Pression différentielle d'huile	XXX,X PSID/kPaD
Pressostat différentiel d'huile	Débit/ Aucun débit
Température du réservoir d'huile	XXX,X °F/C°
Température roulement interne	XXX,X °F/C°
Température roulement externe	XXX,X F°/C°
Température d'entrée d'eau à l'évaporateur	XXX,X °F/C°
Température de l'eau quittant l'évaporateur	XXX,X °F/C°
Temp. saturée réfr. évap.	XXX,X °F/C°
Pression Réfr. Évaporateur	XXX,X PSI/kPaA
Temp. approche Evap.	XXX,X °F/C°
État débit eau évaporateur	Débit/ Aucun débit
Pression différentielle eau évaporateur	XXX,X PSID/kPaD

Nom données	Valeur
Débit approximatif eau évaporateur	XXX,X gallons par minute/LPM
Puissance calculée du refroidisseur	XXXX tonnes/kW
Temp. Entrée Eau Condens.	XXX,X °F/C°
Temp. Sortie Eau Condens.	XXX,X °F/C°
Temp. saturée réfr. cond.	XXX,X °F/C°
Pression du fluide frigorigène du condenseur	XXX,X PSIA/kPaA
Température approche condenseur	XXX,X °F/C°
État débit eau condenseur	Débit/ Aucun débit
Pression différentielle eau condenseur	XXX,X PSID/kPaD
Débit approximatif eau condenseur	XXXX gallons par minute/LPM
Temp. Entrée Eau 2ème Condens.	XXX,X °F/C°
Temp. Sortie Eau 2ème Condens.	XXX,X °F/C°

Éléments disponibles à inclure dans les rapports personnalisés

Sous-système	Description
Refroidisseur	Point de consigne actif charge de base
	Source PdC actif / charge de base
	Numéro de référence de l'application
	Version
	Mode froid ou chaud refroidisseur
	Mode contrôle / niveau supérieur refroidisseur
Compresseur	Signal de contrôle du refroidisseur
	Point de consigne actif charge de base
	Source PdC actif / charge de base
	Temp. Réfr. refoulement compresseur
	Fonctionnement compresseur
	Heures fonctionnement compresseur
	Démarrages compresseur
	Température roulement interne
	IGV 1, pourcent. ouvert
	Pas/Position IGV1
	IGV 2, pourcent. ouvert
	Pas/Position IGV2
	Commutateur IGV fermée
	Pression différentielle d'huile
	Pressostat différentiel d'huile
	Commande chauffage huile
	Contrôle pompe à huile
	Pression de refoulement de pompe à huile
	Temps avant forçage pompe à huile
	Pression du réservoir d'huile
	Température du réservoir d'huile
	Température roulement externe

Sous-système	Description
Condenseur	Point de consigne actif eau chaude
	Source consigne active eau chaude
	Débit d'eau approx. condenseur
	Température approche condenseur
	Pression différentielle d'eau du condenseur
	Température d'entrée d'eau au condenseur
	Température de sortie d'eau au condenseur
	Pression du fluide frigorigène du condenseur
	Temp. saturée réfr. condens.
	État contrôleur débit eau condenseur
	Température d'air extérieur
	Température d'entrée d'eau 2ème condenseur
	Température de sortie d'eau 2ème condenseur
	Temps avant forçage pompe condens.
	Forçage pompe condenseur
	Pression différentielle réfrigérant
	Statut contrôle pression refoulement
Évaporateur	Consigne active eau glacée
	Source consigne active eau glacée
	Consigne eau glacée GTC (BAS)
	Temp. approche Evap.
	Température d'entrée d'eau à l'évaporateur
	Température de sortie d'eau à l'évaporateur
	Forçage pompe évaporateur
	Temps avant forçage pompe évap.
	Pression Réfr. Évaporateur
	Temp. saturée réfr. évap.
	État débit eau évaporateur
	Point de consigne eau glacée externe

Annexe : Données pour les refroidisseurs CenTraVac

Sous-système	Description
Moteur	Point de consigne actif limite d'intensité absorbée
	Source PdC actif limitation de courant
	Consigne limite intensité GTC (BAS)
	Tension CC de bus AFD
	Puissance de sortie AFD
	Consommation puissance / Démarreur
	Facteur de charge / Démarreur
	Température transistor AFD
	Vitesse
	Fréquence
	Intensité moy. ligne, % INF
	Temp. enroulement du moteur nº 1
	Temp. enroulement du moteur nº 2
	Temp. enroulement du moteur nº 3
	Température liquide refroidissement moteur
	Commutateur MTC
	Temps d'anti-court cycle (PP)
	Tension de phase moyenne démarreur
	Intensité démarreur L1 % INF
	Intensité démarreur L1
	Intensité démarreur L2 % INF
	Intensité démarreur L2
	Intensité démarreur L3 % INF
	Intensité démarreur L3
	Consommation d'énergie de démarreur - Non réinitialisable
	Consommation d'énergie de démarreur - réinitialisable
	Horodatage du dernier décalage
	Démarreur / demande puissance
	Tension démarreur phase AB
	Tension démarreur phase BC
	Tension démarreur phase CA

Points des graphes de données

Cette annexe contient :

- Les points de données utilisés dans les graphes de données par défaut, organisés par graphe
- Points de données disponibles à inclure dans les graphes de données personnalisés, organisés par composant

Points de données utilisés dans les graphes de données par défaut

Vue d'ens/Refroid. 1

Point de graphe de données	Axe
Consigne active eau glacée	Axe Y gauche
Point de consigne actif eau chaude	Axe Y gauche
Temp. Sortie Eau Evap.	Axe Y gauche
Température d'entrée d'eau à l'évaporateur	Axe Y gauche
Température de sortie d'eau au condenseur	Axe Y gauche
Température d'entrée d'eau au condenseur	Axe Y gauche
Puissance calculée du refroidisseur	Axe Y droit

Vue d'ens/Refroid. 2

Point de graphe de données	Axe
Intensité moy. ligne, % INF	Axe Y gauche
Fréquence Hz	Axe Y gauche
Pression différentielle d'huile	Axe Y gauche

Temp. d'approche

Point de graphe de données	Axe
Temp. approche Evap.	Axe Y gauche
Température approche condenseur	Axe Y gauche
Débit d'eau approx. évaporateur	Axe Y droit
Débit d'eau approx. condenseur	Axe Y droit
Courant moyen ligne	Axe Y droit

Évaporateur

Point de graphe de données	Axe
Consigne active eau glacée	Axe Y gauche
Température de sortie d'eau à l'évaporateur	Axe Y gauche
Température d'entrée d'eau à l'évaporateur	Axe Y gauche
Temp. saturée réfr. évap.	Axe Y gauche
Débit d'eau approx. évaporateur	Axe Y droit

Moteur

Point de graphe de données	Axe
Intensité démarreur L1 % INF	Axe Y gauche
Intensité démarreur L2 % INF	Axe Y gauche
Intensité démarreur L3 % INF	Axe Y gauche
Tension démarreur phase AB	Axe Y droit
Tension démarreur phase BC	Axe Y droit
Tension démarreur phase CA	Axe Y droit

Condenseur

Point de graphe de données	Axe
Point de consigne actif eau chaude	Axe Y gauche
Température de sortie d'eau au condenseur	Axe Y gauche
Température d'entrée d'eau au condenseur	Axe Y gauche
Temp. saturée réfr. condens.	Axe Y gauche
Débit d'eau approx. condenseur	Axe Y droit

Température moteur

Point de graphe de données	Axe
Temp. enroulement du moteur nº 1	Axe Y gauche
Temp. enroulement du moteur nº 2	Axe Y gauche
Temp. enroulement du moteur nº 3	Axe Y gauche
Température liquide refroidissement moteur	Axe Y gauche
Température transistor AFD	Axe Y gauche

Compresseur

Point de graphe de données	Axe
Courant moyen ligne	Axe Y gauche
Point de consigne actif limite d'intensité absorbée	Axe Y gauche
Fréquence AFD	Axe Y gauche
Position IGV 1	Axe Y gauche
Signal de contrôle du refroidisseur	Axe Y gauche
Temp. Réfr. refoulement compresseur	Axe Y droit

Circuit d'huile

Point de graphe de données	Axe
Pression différentielle d'huile	Axe Y gauche
Pression du réservoir d'huile	Axe Y gauche
Pression de refoulement de pompe à huile	Axe Y gauche
Température du réservoir d'huile	Axe Y droit
Température roulement externe	Axe Y droit
Température roulement interne	Axe Y droit

Points de données disponibles à inclure dans les graphes de données personnalisés

Composant	Point de graphe de données
Évaporateur	Consigne active eau glacée
	Temp. Sortie Eau Evap.
	Température d'entrée d'eau à l'évaporateur
	Temp. saturée réfr. évap.
	Pression Réfr. Évaporateur
	Débit d'eau approx. évaporateur
	Puissance calculée du refroidisseur
	Temp. approche Evap.
	Point de consigne actif arrêt fabrication de glace
Condenseur	Point de consigne actif eau chaude
	Température de sortie d'eau au condenseur
	Température d'entrée d'eau au condenseur
	Temp. saturée réfr. condens.
	Température d'air extérieur
	Pression du fluide frigorigène du condenseur
	Température approche condenseur
	Débit d'eau approx. condenseur
	Température de sortie d'eau 2ème condenseur
	Température d'entrée d'eau 2ème condenseur
	Pression différentielle réfrigérant
	Statut contrôle pression refoulement
Compresseur	Signal de contrôle du refroidisseur
	Pression du réservoir d'huile
	Pression de refoulement de pompe à huile
	Pression différentielle d'huile
	Température du réservoir d'huile
	Température roulement interne
	Température roulement externe
	IGV 1, pourcent. ouvert
	IGV 2, pourcent. ouvert
	Temp. Réfr. refoulement compresseur

Composant	Point de graphe de données
Moteur	Point de consigne actif limite d'intensité absorbée
	Intensité moy. ligne, % INF
	Fréquence AFD
	Intensité L1 (%)
	Intensité L2 (%)
	Intensité L3 (%)
	Intensité L1 (%)
	Intensité L1 (A)
	Intensité L2 (A)
	Intensité L3 (A)
	Tension démarreur AB
	Tension démarreur BC
	Tension démarreur CA
	Temp. enroulement du moteur nº 1
	Temp. enroulement du moteur nº 2
	Temp. enroulement du moteur nº 3
	Température transistor AFD
	Demande alimentation
	Facteur puissance de charge
	Tension de phase moyenne
	Commande de fréquence générateur

Numéro de commande de publication	CTV-SVU02A-FR
Date	Mars 2009
Remplace	Nouveau

www.trane.com

Pour de plus amples informations, veuillez contacter vos bureaux Trane locaux ou nous envoyer un courrier électronique à comfort@trane.com

La société Trane poursuit une politique de constante amélioration de ses produits et se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques et la conception desdits produits.